

BAB II

SEPUTAR BUKU TEKS

SILSILATU TA'LĪMI AL-LUGAH AL-'ARABIYYAH

A. Latar Belakang Penyusunan

Dr. 'Abdullāh ibn 'Abdi al-Muhsin at-Turkyy selaku Rektor Universitas Imam Muhammad bin Suud Riyad Saudi Arabia dalam pengantar buku *Silsilatu Ta'līmi al-Lugah al-'Arabiyyah* menyatakan bahwa besarnya sambutan pengajaran bahasa Arab khususnya negara-negara Islam sangat besar dimana bahasa Arab sebagai bahasa agama, bahasa peribadatan, peradaban dan kehidupan yang terkait antara orang-orang Islam dengan orang Arab dalam hubungan persaudaraan dan cintakasih.

Walaupun adanya sambutan yang besar sebagaimana tersebut diatas tetapi buku teks yang sungguh sesuai dalam pengajaran bahasa Arab dan peradaban Islam untuk para pemula belum sesuai dengan yang diharapkan, karena lamanya metode dan gaya bahasa, tidak sempurna dan lengkapnya kurikulum, lemahnya usaha yang sungguh-sungguh, dan tidak tertatanya kurikulum, perlu penyusunan dan penyempurnaan ulang, yaitu usaha pembelajaran bahasa Arab yang dilakukan secara bertahap menuju penyempurnaan yang dimulai dari tingkat nol sampai tingkat yang berkompoten. walaupun sebenarnya usaha ini, jika dibanding dengan kurikulum pengajaran bahasa asing yang lain masih tetap memerlukan usaha dan peningkatan.

Adapun usaha yang dilakukan oleh Universitas Imam Muhammad bin Suud Riyad Saudi Arabia disebabkan permasalahan diatas yakni ketidakadaannya kurikulum yang sesuai dan lengkap untuk pengajaran bahas Arab bagi orang-orang non Arab dalam lembaga-lembaga bahasa Arab baik yang ada di Riyad, Indonesia, Jepang maupun negara-negara lain, maka mereka tergerak hatinya untuk mewujudkan satu kurikulum yang benar benar lengkap dan komprehensif untuk tujuan ini. Mereka menekuni dan mempersiapkan buku teks *Silsilatu Ta'lim al-Lugah al-'Arabiyyah* dalam beberapa tahun.

Usaha yang mereka lakukan tidak sia-sia. Mereka mendapatkan manfaat teks buku ini setelah di uji cobakan di beberapa lapangan yakni Universitas Al-Malik Su'ud Riyād, Ma'had Al Khurtum Ad-Dūli Lugah al-'Arabiyyah, Universitas Ummi al-Qurā Makkah al-Mukarramah dan lembaga-lembaga lain dengan baik.

Adapun Dr. 'Abdullah bin Hamid al Hamid selaku rektor lama dan pembimbing buku *Silsilatu Ta'lim al-Lugah al-'Arabiyyah* dalam pengantar buku *Silsilatu Ta'lim al-Lugah al-'Arabiyyah* menyatakan bahwa ketika beliau ditetapkan menjadi rektor Universitas Imam Muhammad Bin Saudi Arabia tahun 1401 hijriyyah ada hal penting baru yang menyibukkan beliau dan sahabat-sahabatnya yakni menentukan buku teks yang cocok yang bisa menolong subjek didik dalam metode pengajaran dan juga bermanfaat bagi para pembelajar bahasa Arab, karena setelah mereka meninjau literatur-literatur (teks buku) yang ada disekitar mereka, mereka belum menemukan literatur pengajaran bahasa Arab yang sesuai dengan maksud dan tujuan

mereka, yakni buku teks yang mencakup ilmu-ilmu Agama dan bahasa Arab. Dari sini maka kemudian mereka memikirkan untuk menyusun buku teks untuk para pembelajar di lembaga- lembaga pembelajaran bahasa bagi orang-orang muslim berbagai dipenjuru dunia .

B. Maksud Penyusunan

Buku *Silsilatu Ta'lim al-Lugah al-'Arabiyyah* ini disusun dalam rangka memenuhi kebutuhan pengajaran bahasa Arab bagi orang-orang non Arab di berbagai penjuru dunia. Hal ini dilakukan karena selama ini belum adanya buku dan kurikulum yang sesuai dan lengkap untuk pengajaran bahasa Arab bagi orang-orang muslim non Arab dalam lembaga-lembaga bahasa Arab baik yang ada di Riyad, Indonesia, Jepang maupun negara-negara lain. Adapun pembagian buku *Silsilatu Ta'lim al-Lugah al-'Arabiyyah* ini secara umum adalah sebagai berikut

1. Buku-buku yang dikhususkan bagi objek didik berjumlah 33 buku ditambah 4 buku latihan menulis.
 2. Buku pedoman pengajaran ada 5 buku, 1 buku pedoman guru untuk pelajaran agama sedangkan untuk pelajaran bahasa ada 4 buku, setiap tingkatan satu buku pedoman
 3. Mu'jam berjumlah 8, empat untuk setiap tingkatan, ditambah mu'jam bahasa Arab, ilmu-ilmu Agama, mu'jam untuk istilah-istilah umum (sesuai huruf hijaiyyah) ditambah mu'jam untuk ma'na-ma'na secara ma'nawi.
- Adapun penjelasan secara terperinci adalah :

1) Tingkat Awal ;

Ilmu Agama : Durūsu al-Quran al-Karīm

Ilmu bahasa : As Sawwir, al-Qirāah dan al-Kitābah, at-Ta'bīr

Referensi lain : Kurāsatu al-Khat , al-Mu'jam dan dalīl al-Mu'alīm

2) Tingkat dua ;

Ilmu Agama : Durūsu al-Qurān al-Karīm, al-Hadist asy-Syarīf

Ilmu bahasa : Al-Qirāah, at-Ta'bīr, al-Kitābah, an-Nahwu, dan as- Şarf

Referensi lain : Kurāsatu al-Khat , al-Mu'jam dan dalīl al-Mu'alīm

3) Tingkat ketiga ;

Ilmu Agama : Durūsu al-Qurān al-Karīm, al-Hadist, al-Fiqh, at-Tauhid

Ilmu bahasa : Al-Qirāah, at-Ta'bīr, al-Kitābah, al-Adab, an-Nahwu, dan as- Şarf

Referensi lain : Kurāsatu al-Khat , al-Mu'jam dan dalīl al-Mu'alīm

4) Tingkat keempat ;

Ilmu Agama : Durūsu al-Qurān al-Karīm, al-Hadist, al-Fiqh, at-Tauhid dan at-Tarikh

Ilmu bahasa : Al-Qirāah, at-Ta'bīr, al-Kitābah, al-Adab, al-Balāgah, an-Nahwu, dan as- Şarf

Referensi lain : Kurāsatu al-Khat , al-Mu'jam dan dalīl al-Mu'alīm

5) Referensi lain ; Al-Mu'jam al-Lughah al-'Arābiyyah, al-Mu'jam

al-Alfazul al-'Am, al-Mu'jam al-Mu'alim li al-'Ulūm Ad-Diniyah,

al-Mu'jam al-'Ulūm Ad-Diniyah, al-Mu'jam al-Ma'anai al-'Am, Hazihī al-Silsilah.¹

Dari perincian di atas bisa kita ketahui bahwa materi "*at-Ta'bīr*" dalam buku teks yang penulis teliti ini merupakan bagian kecil dari buku-buku teks *Silsilatū Ta'ālīmi al-Lughah al-'Arabiyyah* secara keseluruhan yang di keluarkan oleh Universitas Imam Muhammad Bin Suud Riyad Saudi Arabia dalam usahanya mewujudkan kurikulum yang komprehensif dan teks buku yang sesuai dengan objek didik non Arab.

C. Pedoman Pembelajaran

Untuk mendapatkan hasil pengajaran seperti yang diharapkan oleh tujuan pembelajaran, maka para pengajar (dosen) harus memperhatikan pedoman pembelajaran. Bahwa tujuan umum pengajaran bahasa Arab melalui buku ini adalah agar orang-orang non Arab yang mempelajari buku ini mampu memahami dan meningkatkan bahasa Arab secara mendalam beserta keempat aspek bahasanya (menyimak, berbicara, membaca, menulis). Oleh karena itu, pendekatannya adalah bahasa sebagai suatu sistem yang terdiri dari unsur-unsur fungsional yang menunjukkan suatu kesatuan yang tidak dapat dipisahkan; kekurangan salah satu unsur dari sistem itu, akan menimbulkan

¹ Jāmi'ah al-Imām Muhammad bin Su'ud al-Islāmiyyah . *Op.Cit.*, hlm.6.

gangguan dan hambatan bagi unsur lainnya. Sedangkan metode yang tepat dalam pengajarannya adalah *Aural oral Approach* dan *Eclectic Method*.²

Sedangkan tujuan khusus materi "*at-Ta'bīr*" dalam buku *Silsilatu Ta'limi al-Lugah al-'Arabiyyah* ini dibagi sesuai tingkatannya, dan akan di jelaskan dalam bab ketiga.

D. Daftar Isi

Ditinjau dari isinya, materi "*at-Ta'bīr*" dalam buku *Silsilatu Ta'limi al-Lugah al-'Arabiyyah* ini, secara keseluruhan terdiri dalam 96 pelajaran ditambah kata pengantar buku, pendahuluan, pedoman pembelajaran, daftar isi dan mu'jam (kamus satu bahasa). Untuk lebih rincinya, berikut ini penulis paparkan daftar isi masing-masing jilid:

Tabel 1
Daftar Isi Buku Jilid I

| الصفحة | عدد الكلمات الجديدة فيه | الموضوع | الدرس |
|--------|-------------------------|-----------------------------|-------|
| ١٦ | ٢٩ | • السفر ١. إجراءات السفر | ١ |
| ٢٦ | ١٩ | ٢. في مكتب الحجز | |
| ٣٤ | ١٦ | ٣. في بهو (صالة) السفر | |
| ٤١ | ١٥ | ٤. اقراء | |

² A.Akrom Malibariy L.A.S, Dkk. ,*Pedoman Pengajaran Bahasa Arab pada Perguruan Tinggi Agama Islam IAIN* , 1976, Jakarta : Depag R.I.hlm.111-112.

| | | | |
|-----|----|--------------------------------------|---|
| ٤٤ | ١٣ | ٥. في بهو (صالة) الإستقبال | |
| ٥٣ | ٩ | ٦. مع سائق سيارة الأجرة | |
| | | • المواصلات | ٢ |
| ٦١ | ١٦ | ١. الوصول الى المكتبة | |
| ٧٠ | ١١ | ٢. رحلة بالقطار | |
| ٧٦ | ٢٠ | ٣. الوصول الى الميناء | |
| ٨٤ | ١٧ | ٤. إقراء | |
| | | • في المكتب البريد ومكتب البرقيات | ٣ |
| ٨٨ | ١٤ | ١. في الطاريق الى مكتب البريد | |
| ٩٦ | ١٧ | ٢. في مكتب البريد | |
| ١٠١ | ١٧ | ٣. في مكتب البرقيات | |
| | | • في المستشفى | ٤ |
| ١١٠ | ٢٣ | ١. عمر مريض | |
| ١١٥ | ١١ | ٢. عمر يلزم سرير المستشفى | |
| ١٢٠ | ١٦ | ٣. زيارة عمر بالمستشفى | |
| ١٢٦ | ١٦ | ٤. إقراء | |
| | | • في الفندق | ٥ |
| ١٣٠ | ١٢ | ١. السؤال عن الفندق | |
| ١٣٥ | ٩ | ٢. في الفندق | |

| | | | |
|-----|-----|---------------------------|--|
| ١٤٤ | ١٣ | ٣. مغادرة الفندق | |
| ١٥٠ | ٥ | ٤. إقرأ | |
| ١٥٤ | ٢٣ | ٦ • الوضوء والتيمم | |
| ١٦١ | ١٦ | ١. كيف أتوضأ؟ | |
| | | ٢. كيف أتيمم | |
| ١٦٨ | ٨ | ٧ • في المسجد | |
| ١٧٣ | ٢٢ | ١. أين تصلي؟ | |
| ١٨١ | ٢٠ | ٢. إلى المسجد | |
| ١٨٨ | ١٠ | ٣. هيا نذهب لصلاة الجمعة | |
| | | ٤. إقرأ | |
| ١٩٣ | ٢٢ | ٨ • كيف نقضي الإجازة؟ | |
| ٢٠١ | ٢٥ | أ- رمضان | |
| ٢١٥ | ٢٧ | والعمرة (الصوم) | |
| | | إقرأ | |
| | | ب- رمضان والعمرة | |
| | | (العمرة) | |
| ٢١٧ | ٣ | ٩ • مبادئ التعبير الشفوي | |
| ٢٢٣ | ٣ | والكتابي | |
| | | ١. المسافر يصل إلى المطار | |
| | | ٢. الموظف يذهب إلى عمله | |
| | ٥٠٠ | | |

Tabel 2
Daftar Isi Buku Jilid II

| الصفحة | عدد الكلمات الجديدة فيه | الموضوع | الدرس |
|--------|-------------------------|--------------------------------|-------|
| ١٥ | ١٠ | الى السوق | .١ |
| ٢٥ | ١٣ | الى السوق | .٢ |
| ٣٢ | ١٣ | أنواع المحلات التجارية | .٣ |
| ٤٢ | ١١ | في الدكان | .٤ |
| ٥١ | ١٢ | عبدالله يريد سكنا | .٥ |
| ٥٨ | ١٣ | عبدالله يبحث عن بيت جوار عثمان | .٦ |
| ٦٥ | ٨ | في المكتب العقاري | .٧ |
| ٧٥ | ١٠ | داخل الشقة | .٨ |
| ٨٣ | ١٣ | بر الولدين | .٩ |
| ٩٠ | ٩ | بر الولدين | .١٠ |
| ٩٧ | ٨ | العطلة الأسبوعية | .١١ |
| ١٠٦ | ١٢ | العطلة الأسبوعية | .١٢ |
| ١١٥ | ١٦ | زيارة لمُتَحَف | .١٣ |
| ١٢٤ | ١١ | في المتحف الأثر | .١٤ |
| ١٣١ | ١٠ | من الآداب الإسلامية | .١٥ |
| ١٣٨ | ١٣ | من الآداب الإسلامية | .١٦ |
| ١٤٨ | ١٥ | النهر | .١٧ |
| ١٥٥ | ١٢ | النهر | .١٨ |
| ١٦٤ | ١٥ | عيد الفطر | .١٩ |
| ١٧٣ | ١٢ | عيد الأضحى | .٢٠ |

| | | | |
|-----|-----|-----------------------|-----|
| ١٨١ | ٩ | الرياضة البدنية | ٢١. |
| ١٨٩ | ٢٢ | الرياضة البدنية | ٢٢. |
| ١٩٧ | ١٤ | مهارت نافعة | ٢٣. |
| ٢٠٧ | ١٤ | مهارت نافعة | ٢٤. |
| ٢١٥ | ١٣ | ابراهيم في ضيافة احمد | ٢٥. |
| ٢٢٤ | ١٨ | علي ما ندة الطعام | ٢٦. |
| ٢٣٢ | ١٣ | العالم الإسلامي | ٢٧. |
| ٢٤١ | ٨ | العالم الإسلامي | ٢٨. |
| ١٤٨ | ١١ | من قصص القذافة | ٢٩. |
| ٢٥٧ | ٤ | أشعب و السمك | ٣٠. |
| | ٣٥٥ | | |

Tabel 3

Daftar Isi Buku Jilid III

| الصفحة | عدد الكلمات الجديدة فيه | الموضوع | الدرس |
|--------|-------------------------|--------------------|-------|
| ٥ | | مقدمة | |
| ١٥ | ٢٧ | العبادات | ١. |
| ٢٧ | ٢٦ | لماذا نتعلم العربي | ٢. |
| ٣٨ | ٢٨ | فلسطين | ٣. |
| ٥٠ | ١٥ | وفاء الكلب | ٤. |
| ٥٦ | ١٥ | تنظيم الوقت | ٥. |

| | | | |
|-----|-----|--|-----|
| ٦٥ | ٢٧ | شجرة جوز الهندي | .٦ |
| ٧٥ | ٣٠ | السيدة خديجة بنت خويلد | .٧ |
| ٨٣ | ٢٥ | الفكاهة | .٨ |
| ٩٦ | ١٠ | رسالة إلى صديق | .٩ |
| ١٠٧ | ١٤ | شرطي المور | .١٠ |
| ١١٥ | ٢٢ | تطور الصناعة | .١١ |
| ١٢٣ | ٢٧ | النوم واليقظة | .١٢ |
| ١٣٢ | ٢٨ | مناظرة بين البحر والنهر (المشهد الأول) | .١٣ |
| ١٣٩ | ٣٠ | مناظرة بين البحر والنهر (المشهد الأول) | .١٤ |
| ١٤٧ | ٢٢ | القراءة | .١٥ |
| ١٥٨ | ٦ | المساواة في الإسلام | .١٦ |
| ١٦٦ | ٢١ | النظافة | .١٧ |
| ١٧٩ | ٢٧ | يوم مطير | .١٨ |
| | ٤٠٠ | معجم الكلمة الجديد | |
| | | الفهرس | |

Tabel 4

Daftar Isi Buku Jilid IV

| الصفحة | عدد الكلمات الجديدة فيه | الموضوع | الدرس |
|--------|----------------------------|--|-----------|
| ١٥ | ٢١ | | ١. بلدي |
| ٢٢ | ١٧ | | ٢. بلدي |
| ٢٩ | ١٦ | | ٣. الأسرة |
| ٣٥ | ١٨ | الخليفة العادل عمر بن الخطاب ١ | ٤. |
| ٤١ | ١٦ | الخليفة العادل عمر بن الخطاب ٢ | ٥. |
| ٤٨ | ١٩ | وسائل النقل والمواصلات | ٦. |
| ٥٤ | ١٧ | امام الدعوة محمد بن عبد الوهب | ٧. |
| ٦٠ | ١٧ | حادثة غرق | ٨. |
| ٦٦ | ١٩ | حادثة مرور (لا تسرع) | ٩. |
| ٧٣ | ٢٥ | مهنة برعت فيها المرأة | ١٠. |
| ٨١ | ١٤ | نماذج للخطابات الرسمية والشخصية | ١١. |
| ٨٨ | ٠٣ | الخطابات الشخصية | ١٢. |
| ٩٢ | ٠٣ | صفات عباد الرحمن | ١٣. |
| ٩٨ | ١٦ | العلم والجهل | ١٤. |
| ١٠٥ | ١٩ | قوائد السفر والرحلات | ١٥. |
| ١١١ | ١٩ | مقارنة بين مدينة الرياض وعا صمة بلد | ١٦. |
| | ٢٧٠ | | |

Perlu dijelaskan pula bahwa penyajian materi "*at-Ta'bīr*" setiap *dars* (pelajaran) dalam buku ini memiliki sistematika tersendiri, yaitu terdiri dari :

1. *Mufradat* (kosa kata) baru yang dianggap sulit
2. *Qawaid* (tata bahasa) yang menjadi sasaran kajian teks.
3. *Nash* (teks), bacaan (*qiraat*) atau dialog.
4. *Tamrinat* (latihan-latihan) untuk memantapkan pemahaman *qawaid*, bacaan teks dan terjemah.

E. Biografi Penyusun Buku

Buku teks yang memuat materi "*at-Ta'bīr*" dikategorikan sebagai buku teks berjilid, karena apabila dilihat dari cara penyusunannya, terdiri dari 4 jilid, jilid I, II, III dan IV. Sedangkan apabila dilihat dari jumlah penyusunnya maka dapat diketahui bahwa buku teks ini disusun secara berkelompok (tim).

Untuk buku *Silsilatu Ta'līm al-Lugah al-'Arabiyyah* secara keseluruhan, yang tergabung dalam penyusunan buku *Silsilatu Ta'līm al-Lugah al-'Arabiyyah* ini lebih dari 50 orang ahli profesional baik dibidang pengajaran bahasa Asing, Ilmu-ilmu bahasa Arab, Agama maupun Pendidikan.

Adapun untuk buku *Silsilatu Ta'līm al-Lugah al-'Arabiyyah* yang memuat materi "*at-Ta'bīr*", dari dokumen yang penulis temukan, akan dipaparkan beberapa pengarang yang ikut serta dalam penyusunan buku ini, diantaranya adalah :

1. Pembimbing Dr 'Abdullāh ibn Hāmid al-Hāmid Ustad Fakultas Bahasa Arab serta menjabat sebagai Rektor lama Universitas Imam Muhammad Bin Suud Riyad Saudi Arabia.
2. Penulis dalam setiap mata pelajaran adalah 'Izu ad-Din Wazīf 'Aly dosen bahasa Arab di Universitas Imam Muhammad Bin Suud Riyad Saudi Arabia, 'Abdullāh Hamdi n-Nail alumni dosen bahasa Arab di Universitas Imam Muhammad Bin suud Riyad Saudi Arabia, Ibrāhīm Ad-Dahyān adalah alumni asisten dosen bahasa Arab di Universitas Imam Muhammad Bin Suud Riyad Saudi Arabia, Muhammad Ibrohim Nasr asisten dosen di lembaga bahasa Arab Universitas Imam Muhammad Bin Suud Riyad Saudi Arabi, Al-Jayūlī al-Amīn ar-Rīh dosen bahasa Arab di lembaga bahasa Arab Universitas Imam Muhammad Bin Suud Riyad Saudi Arabia, al-Fādil 'Abdu ar-Rāzaq dosen bahasa Arab di lembaga bahasa Arab Universitas Imam Muhammad Bin Suud Riyad Saudi Arabia¹
3. Penulis referensi lain, Muhammad 'Abdu al-'Alīm Mursī adalah dosen Fakultas Pendidikan di Universitas Imam Muhammad Bin Suud Riyad Saudi Arabia, 'Abdu al-Bāqī al-Mubārak al-Basyīr, dosen bahasa Arab di Universitas Imam Muhammad Bin Suud Riyad Saudi Arabia, Amru 'Abdillāh as-Syarīf, dosen bahasa Arab

¹ Jāmi'ah al-Imām Muhammad bin Su'ud al-Islāmiyyah, *Silsīlatu al-Ta'lim al-Lughah al-'Arābiyyah*, Jakarta: Lembaga Dakwah dan Ta'lim, 1422 H. hlm .13.

di Universitas Imam Muhammad Bin Suud Riyad Saudi Arabia,
Mahbu d-Din Ahmad Abū Sālih, dosen asisten Fakultas Ilmu
Sosial di Universitas Imam Muhammad Bin Suud Riyad Saudi
Arabia. Abdu ar-Rahman Husain Muhammad, dosen bahasa Arab
di Universitas Imam Muhammad Bin Suud Riyad Saudi Arabia



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

BAB III

TELAAH MATERI BUKU TEKS

SILSILATU TA'LĪMI AL-LUGAH AL-'ARABIYYAH

Dalam bab terdahulu kita sudah mengetahui, bahwa alasan penting penyusunan buku ajar *Silsilatu Ta'līmi al-Lugah al-'Arabiyyah* adalah untuk memenuhi kebutuhan pengajaran bahasa Arab bagi orang-orang non Arab di berbagai penjuru dunia. Hal ini dilakukan karena selama ini belum ada buku dan kurikulum yang sesuai dan lengkap untuk pengajaran bahasa Arab bagi orang-orang muslim non Arab dalam lembaga-lembaga bahasa Arab baik yang ada di Riyad, Indonesia, Jepang maupun negara-negara lain. Sehingga para ahli dan profesional bahasa dan agama yang ada di Universitas Imam Muhammad Bin Suud Riyad Saudi Arabia tergerak hatinya untuk mewujudkan satu kurikulum yang benar benar lengkap dan komprehensif, yang dipersiapkan untuk para pembelajar dari tingkatan nol sampai tingkatan yang benar-benar berkompeten, dan juga mempersiapkan buku teks yang mencakup ilmu-ilmu Agama dan bahasa Arab. Mereka menekuni dan mempersiapkan semua itu dengan menyusun *Silsilatu Ta'līmi al-Lugah al-'Arabiyyah* dimana didalamnya terdapat buku-buku yang diperuntukkan bagi peserta didik, serta buku-buku pedoman bagi subjek didik (guru), dan juga mu'jam-mu'jam yang membantu mereka dalam proses belajar mengajar bahasa Arab.

Buku teks (*text book*) merupakan salah satu sumber pembelajaran yang cukup penting keberadaannya dalam proses belajar-mengajar. Buku teks disusun

untuk mempermudah peserta didik dalam belajar suatu mata kuliah (bahasa Arab). Agar buku teks bisa membantu secara maksimal dalam proses belajar mengajar, buku teks harus disusun berdasarkan sebuah pendekatan. Demikian juga buku ajar *Silsilatu Ta'limi al-Lugah al-'Arabiyyah* ini. Buku ajar ini disusun untuk mempermudah dalam belajar-mengajar bahasa Arab. Oleh karena itu, penyusunan sebuah buku teks pengajaran bahasa Arab harus disusun berdasarkan asumsi teoritis (pendekatan) yang berhubungan dengan hakekat bahasa dan bagaimana orang mempelajari bahasa.

Penelaahan terhadap buku teks yang sudah jadi memerlukan perhitungan dan strategi yang tepat dengan terlebih dahulu menentukan atau memilih standar atau kriteria bentuk bahasa dalam teks. Oleh karena itu, sebelum menganalisa materi sebagai pokok masalah dalam penelitian ini, penulis akan terlebih dahulu menelaah secara umum buku teks ini. Di dalam menelaah, penulis menggunakan butir-butir kriteria telaah buku yang dikemukakan oleh H.G. Tarigan dan Djago Tarigan yang berisi pendekatan, tujuan, bahan, metode, media, evaluasi dan bahasa.⁴⁸

I. Analisa Umum Buku Teks *Silsilatu Ta'limi al-Lugah al-'Arabiyyah*

A. Pendekatan

Pendekatan yang digunakan oleh para penyusun buku teks bahasa Arab untuk orang-orang non Arab ini walaupun tidak dinyatakan secara eksplisit tetapi dapat kita ketahui dalam pengantar buku teks ini

⁴⁸ Lihat pembahasannya pada halaman 23-25

bahwa mengetahui kedudukan bahasa Arab tinggi, dimana bahasa Arab sebagai bahasa Agama, bahasa peribadatan, peradaban dan kehidupan yang terkait antara orang-orang Islam dengan orang Arab dalam hubungan persaudaraan dan cintakasih, menimbulkan keinginan mereka untuk mengkonsep sebuah buku yang mampu membimbing membekali peserta didik (orang-orang non Arab) atau siswa pengetahuan, keterampilan dan sikap serta nilai. Pendekatannya menampakkan diri pada tiga komponen proses belajar-mengajar, yaitu tujuan, bahan dan metode. Secara umum pembelajaran bahasa Arab melalui buku ini adalah agar objek didik/pelajar (non Arab) mampu memahami dan menguasai bahasa arab baik teori maupun aplikasi dimana bahasa Arab selain sebagai bahasa Agama Islam juga merupakan bahasa dalam peribadatan, peradaban Islam dan juga bahasa dalam kehidupan sehari-hari. Ini menunjukkan bahwa tujuan pembelajaran bahasa Arab disini adalah penguasaan bahasa secara menyeluruh (*integratif*).

Adapun materi "*at-Ta'bīr*" ini merupakan bagian kecil dari materi- materi pembelajaran bahasa Arab (bagi non Arab) yang terdapat dalam buku teks *Silsilatu Ta'limi al-Lugah al-'Arabiyyah* secara keseluruhan yang menghendaki pengajaran bahasa Arab sebagai suatu sistem, dengan arti materi-materi pelajaran bahasa Arab tidak diajarkan secara terpisah-pisah, tetapi harus diajarkan dalam materi-materi pelajaran yang masing-masing mencakup berbagai sub sistem bahasa Arab yang saling berkaitan, sehingga akhirnya tercermin bahwa bahasa Arab

sebenarnya adalah suatu sistem yang dapat dikuasai hanya melalui pembinaan semua sub-sub sistem yang ada.

Dari segi pemaparan materi "*at-Ta'bīr*" dalam buku teks *Silsilatu Ta'limi al-Lughah al-'Arabiyyah* ini, terlihat bahwa setiap pelajaran dalam buku tersebut mengetengahkan 4 (empat) pokok bahasan, yaitu:

1. *Mufradat* (kosa kata) baru yang dianggap sulit
2. *Qawaid* (tata bahasa) yang menjadi sasaran kajian teks.
3. *Nash* (teks), bacaan (*qiraat*) atau dialog.
4. *Tamrinat* (latihan-latihan) untuk memantapkan pemahaman *qawaid*, bacaan teks dan terjemah.

Keempat butir tersebut disajikan dalam setiap pelajaran (*dars*). Dari segi metodologi, jelas kita lihat bahwa penyajian selalu dititik beratkan kepada latihan penggunaan bahasa fungsional, yaitu untuk memahami dengan pendekatan struktural fungsional analitik sintetik. Keempat butir tersebut mengarahkan bagaimana mahasiswa mampu menyimak dan mendengarkan bunyi-bunyi bahasa dalam kata atau kalimat kemudian mengucapkannya, sebelum pelajaran membaca dan menulis.

B. Tujuan

Secara umum para penyusun buku teks ini menyadari bahwa semua pembelajaran harus membimbing dan membekali mahasiswa pengetahuan, ketrampilan dan nilai serta sikap. Hal ini menunjukkan bahwa tujuan pembelajaran bahasa Arab adalah agar mahasiswa memiliki:

1. Pengetahuan mengenai bahasa Arab itu sendiri.

Hal ini ditunjukkan bahwa untuk bisa menguasai bahasa Arab seorang peserta didik perlu tahu, faham dan mampu mengaplikasi unsur-unsur bahasa yang meliputi tata bunyi (*fonologi/ashwat*), tata tulis (*ortografi/kitabah al-hurf*), tata kata (*shorf*), tata kalimat (*nahwu*), dan kosa kata (*mufrodah*), dalam bahasa Arab itu sendiri. Secara umum dalam buku teks *Silsilatu Ta'limi al-Lughah al-'Arabiyyah* yang penulis teliti ini, bisa kita ketahui bahwa pada hakekatnya buku ini menghendaki pengajaran unsur-unsur dan ketrampilan-ketrampilan bahasa dilakukan dengan menggunakan sistem terpadu (*Integratet system/All in One System/Nidzomul Wahdah*) dalam sistem terpisah-pisah (*Separatet system/ Nizhamul furu'*). Kalau penulis simpulkan, bahwa buku teks *Silsilatu Ta'limi al-Lughah al-'Arabiyyah* secara keseluruhan, diajarkan dengan sistem gabungan artinya walaupun dalam setiap pelajaran memiliki jam pertemuan, buku teks, evaluasi dan nilai hasil belajar sendiri-sendiri, akan tetapi pengajarannya tetap di laksanakan secara serentak.

Adapun khusus dalam materi "*at-Ta'bīr*" dalam buku teks *Silsilatu Ta'limi al-Lughah al-'Arabiyyah* ini, pengajaran unsur-unsur bahasa menjadi tujuan utama dan dilakukan dengan sistem terpadu (*Integratet system/All in One System/Nidzomul Wahdah*).

2. Ketrampilan menggunakan bahasa Arab

Ketrampilan- ketrampilan bahasa (*maharatu lughoh*) dari 4 ketrampilan bahasa Arab ditekankan dalam buku teks ini secara keseluruhan baik ketrampilan menyimak (*istima'*), berbicara (*muhadasah*), membaca (*qiraah*) ataupun menulis (*kitabah*). Hal ini sangat disadari oleh penyusunnya bahwa tujuan dari pembelajaran ini adalah agar para pembelajar bahasa Arab ini mampu memahami bahasa Arab beserta keempat kemahirannya dan ilmu-ilmu agama Islam. Hal ini nampak sekali dari materi-materi yang ada dalam setiap pelajaran (*dars*) dalam buku *Silsilatu Ta'līmi al-Lugah al-'Arabiyyah* ini secara keseluruhan.

Sedangkan materi "*at-Ta'bīr*" dalam buku *Silsilatu Ta'līmi al-Lugah al-'Arabiyyah* ini, kemahiran bahasa yang di tekankan adalah bagaimana para pembelajar mampu mengutarakan fikiran dan perasaan baik dengan lisan maupun tulisan, adapun pembelajarannya secara bertahap. Dilihat dari latihan-lathannya, pada buku tingkat pertama dan kedua peserta didik dilatih agar terbiasa mendengar dan mengungkapkan baik secara lisan maupun tulisan kosa kata dan susunan kalimat Arab tentang topik kehidupan sehari-hari dan mampu membaca keras (bersuara) atau dalam hati, dan mampu memahami apa yang dibacanya. Bertahap pada buku tingkat dua, tiga dan empat peserta didik diarahkan agar mampu mengungkapkan apa yang

dikehendaki baik secara lisan atau tulisan dengan cepat dan sesuka hati sesuai penutur asli.

3. sikap serta nilai

Dalam hal ini kata sikap yang dimaksudkan adalah sikap berbahasa baik kesetiaan berbahasa, kebanggaan bahasa dan kesadaran adanya norma bahasa, dan mampu mengambil nilai yang terkandung dalam materi pelajaran. Inilah tujuan utama dari pembelajaran bahasa Arab melalui buku teks ini. Jadi dengan materi-materi yang menjadi pokok bahasan setiap pelajaran, diharapkan para pembelajar mempunyai sikap berbahasa dan mampu mengambil pengetahuan, nilai-nilai dan hikmah atas apa yang diperoleh dalam setiap bacaan (pelajaran).

C. Metode

Pada dasarnya buku ini disusun khusus untuk orang-orang non Arab agar mereka mampu memahami berita-berita yang ada baik di radio, televisi, maupun media masa lainnya dengan baik dan juga mampu berbicara, menulis dan membaca dengan lancar serta menambah pengetahuan mereka tentang ilmu agama. Dengan begitu bisa kita ketahui bahwa para penyusun buku ini bermaksud menggunakan *Integrated System* atau *All In One System* dalam pengajaran bahasa Arab untuk orang-orang non Arab ini. Adapun pendekatan dan metode yang paling sesuai adalah *aural oral Approach* dan *Eclectic Method*. Sesuai dengan namanya metode

aural oral Approach ini pertama bersifat Aural, artinya bisa menimbulkan daya tangkap pelajar terhadap bahasa yang didengarnya dari ucapan orang lain dan memahami maksudnya. Kedua bersifat oral, artinya mengandung kegiatan-kegiatan agar pelajar dapat menggunakan bahasa secara lisan dalam pergaulan yang menggunakan bahasa Arab sedangkan *Eclectic Method* adalah metode yang merupakan campuran dari unsur-unsur yang terdapat dalam *Direct method* dan *Grammar-translation method*. Kemahiran bahasa diajarkan menurut urutan-urutan sebagai berikut : bercakap-cakap, menulis, memahami atau comprehension, dan membaca.

D. Media

Fungsi media pembelajaran adalah untuk memperjelas materi yang disampaikan kepada mahasiswa. Pilihan dan penggunaan media pembelajaran yang dapat menciptakan situasi belajar-mengajar yang menyenangkan. Jenis media pembelajaran dapat beraneka ragam, mulai dari benda aslinya, gambarnya, dan duplikatnya. Dapat pula dalam bentuk sederhana seperti papan panel, berupa kertas, karton, yang berisi rangkuman, singkatan, tabel, diagram dan sebagainya.

Media pembelajaran materi "*at-Ta'bīr*" yang digunakan dalam buku teks ini meskipun dalam bentuk sederhana dan variasi yang tidak begitu banyak tetap digunakan. Di antara media pembelajaran yang digunakan adalah :

1. Kalimat baru dalam kotak
2. Gambar yang relevan dengan tema pembahasan
3. Tarkib nahwu, shorf dan ta'bir dalam kotak
4. Kamus satu bahasa dan kamus gambar

II. Analisa Khusus Materi "*at-Ta'bir*" dalam Buku Teks *Silsilatu Ta'limi al-Lugah al-'Arabiyyah*

Dalam penelaahan pendekatan yang digunakan oleh tim penyusun buku teks ini sudah penulis kemukakan bahwa pokok bahasan dalam setiap pelajaran (dars) meliputi; kosa kata baru, tata bahasa, bacaan-bacaan (nash) dan latihan-latihan.

Dalam menelaah materi-materi dalam buku teks ini, penulis mencoba menelaahnya dengan menggunakan aspek-aspek analisis yang diungkapkan oleh Mackey, yaitu seleksi, gradasi, presentasi dan repetisi.⁴⁹

A. Kosa kata (*mufradat*)

Penguasaan kosa kata yang baik sangat membantu seseorang dalam memahami ma'na satu kalimat atau satu paragraf atau bahkan satu pokok wacana dalam sebuah pembahasan tertentu, baik secara tekstual maupun kontekstual, lisan maupun tulisan. Sebagaimana yang kita ketahui bahwa dalam bahasa Arab, satu kosa kata memungkinkan memiliki kandungan yang berbeda dan banyak sekali, oleh karena itu penyusun dalam buku ini

⁴⁹ Lihat pembahasannya pada halaman 22-25

jasas hanya memilih kosa kata-kosa kata yang dianggap sulit dan tentunya bersumber dari teks-teks bacaan saja.

Adapun dalam melakukan seleksi kosa kata, penyusun buku ini menggunakan kriteria psikologis dan didaktik.⁵⁰ Kosa kata-kosa kata tersebut dikelompokkan berdasarkan teks bacaan. Berikut ini daftar kosa kata baru setiap pelajarannya.

Tabel 5

Daftar Kosa kata Buku I Dalam Setiap Pelajaran (*Dars*)

| No | Dars | Kosa kata baru |
|----|------|--|
| 1. | .١ | تذكرة- جواز السفر- أسبوع- طائرة- حجز/يُحجز- سفر- تسلّم/يتسلّم- استخراج- أكمل/يكمل- إجراءات- تأشيرة- خروج- دخول- استلام- تذاكر- انتم- انتم- اتن- هما- هم- هن- الآن- تعليم- لا |
| 2. | | الملحق التعليمي- قرّر/ يقرّر- السفارة- قابل/ يقابل- حصل وزارة الداخلية- بلاد |
| 3. | .٢ | رحلة- السبت- مكان- عليك(يلزمك)- الدرجة السياحية- زيارة- إقلاع- أكّد/ يأكّد- أقلع/ يقلع- تأكيد حجز- مطار- ساعة- نوم- وصول- دخل/ يدخل/ أدخل- قبل- متى- هناك |
| 4. | | حضر/ يحضر- أجباب يجب- موعد- في- أي |
| 5. | .٣ | وضع/ يضع/ ضع- الميزان- ألوزن- الزائدة- دولار- ملأ/ يملأ/ املأ- بطاقة- بهو(صاله)- أتجه/ يتّجه- داخل- |

⁵⁰ Lihat pembahasannya pada halaman 23-25.

| | | |
|----|-----|--|
| | | خارج - سرور - حقائب - ذاهب - كل (جميع) |
| 6. | . ٤ | الخطوط الجوية - رقم - بوابة - مسافر - صعود - أعلن / يعلن - مرّ / يمرّ - سمع / يسمع - نداء - توجه / يتوجه - سلّم / يسلم - وزن / يزن - ضابط - عفش |
| 7. | . ٥ | أقل / يقل - متجه - الجمارك - أماكن / يمكن - بعض - الخطوط - فصول |
| 8. | | قدم / يقدم - فحص / يفحص - حافلة - هبط / يهبط - ركب / يركب - قدم / يقدم - نزل / ينزل - وجه / يوجه |
| 9. | . ٦ | موقف - سيارة أجرة - إدارة الجامعة - كلف / يكلف - سار / يسير / سر - جامعة (للدراسة) |
| 10 | | استقبل / يستقبل - أحد - شكر / يشكر |
| 11 | . ٧ | غالية - شارع - شوارع - وسيلة - مزدحمة - درجة - نوافذ - أفضل - كثيرة - دائما - قرب (طرف) مواقف (للسيارات) |
| 12 | | شراء - استطاع / استطاع - المواصلة - فكر / يفكر - بعيد - اخرى |
| 13 | . ٨ | هواية - قطار - شاهد / يشاهد - المناظر - محطة - عطلة - مانع - فقط - لكن |
| 14 | | مدينة - مبكر |
| 15 | . ٩ | ميناء - عاصمة - سفن - أشكال - أحجام - ركاب - بضائع - ضخمة - نفط - ناقلة - سفينة - ممتعة - أبداع - أكبر - أصغر - أبعد - أكبر - أصغر - أبعد - أقرب - أطوال - أقصر - أسرع - أقدم - أوسع - أنظف - أجمل |

| | | |
|-----|----|--|
| | | موائيء- مختلف- حملي/ يحمل- نظر/ ينظر- يالها (للتعجب) إقامة(عكس سفر) أُنقال (للتفضيل) |
| 16. | ١٠ | إنسان- أقدم- ظهور- حيونات- تعب- حاضر- تقدّم/ يتقدّم - أخذ(استغرق- برّية- بحريّة- راحة- متعة- وسائل- بلد- راكب- قصر- كان/ يكون |
| 17. | ١١ | رأى/ يرى - مكتب البريد- صندوق البريد - البريد المسجّل- لبس/ يلبس - البريد العادي- أضمن- قريب- برقيّة- أسرة-هيا- أرسل/ يرسل- هنا- معا- الطريق |
| 18. | ١٢ | المرسال- قيمة إيصال - طوابع- شك- مجاور- جانب- إرسال- أعلى أيسر- يمين- أيضا |
| 19. | ١٣ | بيانات- كاملة- مكتبة الطرود- مستعجل- مستعجلة- بيضاء- الرقيّات- طرد- يسار- أمام- خلف- فوق- تحت |
| 20. | ١٤ | حدث/ يحدث- منتصف- شعر/ يشعر- حمى- ألم- بطن- اتّصل / يتّصل- الإستعاف - الشفاء- العاجل- تمنّى/ تمنّى - ليل - تكلم/ تكلم- جالس- واقف- جائع- تحدّث/ يتحدّث - مشى/ يمشى - لاعب- نائم- أكل/ يأكل - رجع/ يرجع مريض- أمس |
| 21. | ١٥ | حوّل/ يحوّل - لزم/ يلزم- قسم- الباطنية- المستشفى- مكث/ يمكث- علاج / يعالج- أيام- زار/ يزور- فحص (للمريض)- اليوم - غد |
| 22. | ١٦ | أجرى/ يجري- تحليل- تحاليل- دم- مخمر- نتيجة - ملاريا- دواء- حبة- مرّة- حقنة- حقن- عضل- ظهر/ ملا |

| | | |
|-----|----|---|
| | | يظهر - استعمل / يستعمل -- صفحات |
| 23. | ١٧ | علاج - قام ب / قام ب - عمليّة - جراحية - شكا / يشكو - نوع - مصاب - شراب - - دوستاريا - بلهارسيا - صيدليّة - مرض - عين - عيون - رأس - كشف / يكشف الذي |
| 24. | ١٨ | دلّ / يدلّ - ناسب / يناسب - أسعار - خريطة - فندق - غرفة - عني / يعني - نزل / يتزل - أسعف / يسعف - إذن |
| 25. | ١٩ | البطاقة الشخصية - مقدا - الدفع - مئة - حسنا - الاستقبال - خدمة أقام / يقيم الحادي عشر - عمال - شخص. أربع مئة |
| 26. | ٢٠ | ثلث - دقيقة - دقائق - أعجب / يعجب - ممتاز - جهّز / يجهّز - نصح / ينصح - ربع - فاتورة - رجا / يرجو - غادر / يغادر - تماما - إلاّ |
| 27. | ٢١ | فعل / يفعل - أجرة (ثمن) - فرق - فنادق - عرف / يعرف |
| 28. | ٢٢ | المسجد - صلاة - وضوء - توضّأ / يتوضّأ - اليد - الكفّ - المضمضة - الإستنشاق - الاستنثار - قال / يقول - الغسل - المرفق - الأذن - الرجل - الكعب - مسح - أب - أخيرا - أداء - ابن - أداء - ابن - شفقة - نطق / نطق - الوجه |
| 29. | | بدأ / يبدأ - علّم / علّم |
| 30. | ٢٣ | تيمّم / تيمّم - جروح - أعضاء (للجسم) - قدم - مسلم - جسم - عدم - ضرب / يضرب - استعمال - التراب - الطاهرة - تأخر - ترك - حضور - أنف مسح يمّسح |
| 31. | ٢٤ | وحده - جزء - النبي - جماعة - آمن / يؤمن - مساجد - دعا (لدعاء) صلى (صلى الله عليه وسلم) لا (النهاية) |

| | | |
|----|----|---|
| 32 | ٢٥ | المؤذن - نادي / ينادي - العصر - استعدّ / يستعدّ - كبر / يكبر - تكبير (للإحرام) ركعة - ظن / يظن - صائم - إفتار - زائر - دارس - ركوع - سجود - رفع / يرفع - إمام - معلّم - التشهد انتهى / ينتهي - المصلّي - جلوس - وقف / يقف |
| 33 | ٢٦ | اغتسل / يغتسل - تطيب / تطيب - الطيب - القرآن الكريم - صفّ - خطبة - تعلّم - أحب / يحب - أتى / يأتي - بكر / بيكر - أقام / يقيم (للصلاة) - شروق - غروب - أذان (للصلاة) الجمعة (للصلاة الجمعة) - نام / ينام - شمس - تقريرا كي - حين |
| 34 | ٢٧ | غسل / يغسل - حاول / يحاول - استيقظ / يستيقظ - قضى / يقضى (النشاط الرياضي) - واجب (واجب منزلي) - اصدقاء - استعداد - الفجر - ذاكر - ظهرا إقامة (للصلاة) |
| 35 | ٢٨ | حزم / يحزم - صيام - رمضان - حدث / يحدث - سبق / يسبق - صام / يصوم - الحرام - السحور - الصبح - المغرب - العشاء - التراويح - نهار - فكرة - إجازة العمرة - انتظر / ينتظر - مثل - فتاة - أم - رسائل - شهر - ولد |
| 36 | ٢٩ | شرب - طلوع - جوع - سعيد - أهّم (للتفضيل) - الإسلام - انتهاء - الناس - ركن - أركان - فريضة - فرح / يفرح - القيام - الغفران - منع / يمنع - معصية - عيد الفطر - تراور / يتراور - الصوم - فرحة - ليلة (ليلة القدر) ألف - صبر - أكل - امتناع - ربّ |
| 37 | ٣٠ | قصر / يقصر - محرم - طاف / يطوف - طواف - الكعبة - |

| | | |
|----|----|---|
| | | أشواط- مقام- زمزم- قَبْل/ يقبَل - الحجر الأسود- زحام- أحرم/ يحرم - السَّعي- إحرام- حلق/ يخلق- خلع/ يخلع- شديد- أَمْهَى/ ينهى- شعر- متأخّر- معتمر- برد- نشر/ ينشر- خبر- نقل (النقل الجماعي)- سيارة- حول العربيّة (اللّغة العربيّة) |
| 38 | | سعى/ يسعى (بين الصفاو المروة) |
| 39 | ٣١ | مصرف- كوب- العملة |
| 40 | ٣٢ | المائدة- شبع/ يشبع- التلاجة |

Tabel 6
Daftar Kosa kata Setiap Pelajaran (*Dars*) Dalam Buku II

| No | Dars | Kosa Kata |
|----|------|---|
| 1. | .١ | أعدّ / يعدّ - مذياع (رديو) - جورب - هدية - بنطلون - حذاء - قميص - أخ / أخت - ساعة (آلة). |
| 2. | .٢ | بد / يبدو - لا شكّ - معظم - محالّات - الحوار - جاهز - الأقمشة - تجاريّة - الجملة (في البيع) قلّ / يقل - مفرّقة - أصحاب - المعارض. |
| 3. | .٣ | الكهربائية - الأجهزة - اختيار - محلّ - منظمّ - أقسام - خاصّ - السّلع - بيع - لعب الأطفال - الأدوات المتريّة - الجواهر - التّلفاز. |
| 4. | .٤ | الدّكان - القطن - مقاس - اللّون - أسود - أزرق - بنيّ - قائمة الأسعار - عسى - بائع - بوصة. |
| 5. | .٥ | استأجر / يستأجر - استتجار - متأخّر / يتأخّر - مدّة - معدرة - مشغول - طرف (طرف المدينة) حيّ (من أحياء) |

| | | |
|-----|-----|---|
| 6. | ٦. | المدينة) لأجل - أسعد / يسعد - جار - بارك (بارك الله فيك). عمارات - شقق - للإيجار - مبنية - الطراز الحديث (الجديد) - الإعلانات - الخالية - مكاتب (عقارية) شقة - مطبخ - عقاري - رعب في / يرغب. |
| 7. | ٧. | متفاوت - متفاوتة - صاحب (مالك) - مفروشة (مؤثت - مؤثنة) - اختلف / يختلف - سنة (عام) أشهر - أثت / يؤثت. |
| 8. | ٨. | صحية - ضوء - أطل / يطل - ميدان - الطلاء - توقيع - العقد - مفاتيح - الأثاث - محكمة. |
| 9. | ٩. | دار / يدور (دار الحوار) حيّ - أطل / يطيل (أطل الله عمريهما) توفاه الله / يتوفاه الله - رحم / يرحم - وضّح / يوضّح - برّ / يرّ - طاعة - كبر / يكبر - إحسان - وفاة - برّ - الميت. |
| 10. | ١٠. | خالف / يخالف - حق (صواب) احترام - الصدقة - استحق / يستحق - اعتراف - تعب / يتعب - ردّ / يردّ - الدعاء. |
| 11. | ١١. | مسرعاً - لاحظ / يلاحظ - أنجز / ينجز - إسراع - استراح / يستريح - احتاج / يحتاج - رتبّ / يرتبّ - أعمال. |
| 12. | ١٢. | خشى / يخش - أصاب / يصيب - مكروه (مضية) - الأقارب - الإتصال - تعودّ - يتعودّ - أجلّ / يؤجّل - بقية - شاطيء - منظر - تزّه / يتزّه - ضيوف |

| | |
|--------|---|
| 13. ١٣ | - أثريّ / أثرية - تذكّر / يتذكّر - المعلومات - متحف - جولة - أثناء - رائع - الجدد - الآثار (الآثار القديمة) مشاهدة - المباني - الأواني - إعلان - القدماء - آبار - اشترك / يشترك. |
| 14. ١٤ | تكوّن / يتكوّن - طوابق - تاريخ - الميلاد (قبل الميلاد) موضوعة - اكتشاف - الزينة (أدوات الزانية) - أركان (للمكان) - حديد - لوحة. |
| 15. ١٥ | غياب - ودّ / يودّ - موضوع (موضوع الدرس) شوق / يشوق، شائق (موضوع الدرس) - وجب / يوجب على - تحلّى / يتحلّى - مراعاة - أمانة - عاده / يعود (زاره). |
| 16. ١٦ | استأنف / يستأنف - الكلام - خفض / يخفض / إنخفض - صمت - رفع / يرفع (للصوت) - سلّم - يسلم (قال السلام عليكم) - أفسح / يفسح - حفظ (صون) - ردّ (للأمانة) - خيانة - حمد / يحمد - جهل / يجهل - جزى / يجزى. |
| 17. ١٧ | تجمّع / يتجمّع - السحب - السماء - سال / يسيل - الجبال - المياه - الوديان - بحيرة - فاض / يفيض - كوّن / يكوّن - جرى / يجرى - بحرى - السهول - منبع - مصبّ. |
| 18. ١٨ | اصطاد / يصطاد - ضفّة - الجسور - السدود - شيّد / يشيّد - مولّدات - الكهرباء - الطّاقة (الكهربائية) - عبر / يعبر - تفكّر / يتفكّر - أمدّ / يمدّ - الرزق. |
| 19. ١٩ | جمع - عظيم - أنحاء - أسر - وجوه - فرّق / يفرّق - |

| | | |
|-----|----|---|
| | | غني - سواسية (متساوون) ضاحك - أحواك - أعمام - جيران - عبارات - أعاد / يعيد. |
| 20. | ٢٠ | الأضحى (عيد الأضحى) - المستطيع - تعلق / يتعلق - الحجاج - خاشع - مصلى (العيد) - اقتدى / يقتدي - المنام - صابر - أضحى - فدى / يفدي - تصدق / يتصدق. |
| 21. | ٢١ | البدن - على العكس - التحرك - ثقل - سليم - الفحص - علاقة - ممارسة - النهوض. |
| 22. | ٢٢ | أجاد / يجيد - الجري - السباحة - لعب - كرة - كسل - صحة - تدرج / يتدرج - الخفيف - الخفيفة - ألعاب (راضية) نصيحة - عنيفة. |
| 23. | ٢٣ | مهارة (حرفة) - أصلح / يصلح - إصلاح - النجار - النجارة - السباك - السباكة - تلف / يتلف - تلف - المصباح - الدهان - تدرّب / يتدرّب - الجدران - بناء. |
| 24. | ٢٤ | قيادة (السيارات) اختيار - آلة - الحاسبة (الآلة الحاسبة) النظري - العملي - الكاتبة (الآلة الكاتبة) - الشبّاب - مجال - الكسب - الحلال - مهرة - جاد. |
| 25. | ٢٥ | ضيافة - الدعوة (الزيارة) - الحاضر (عكس الغائب) دعا / يدعو (للزيارة) مدعو - وقور - جدّ / جدّه - ضمّ / يضمّ (جمع) - أخذ / يأخذ (شرع) - استأذن / يستأذن - انصراف - (بعض) قبل / يقبل. |
| 26. | ٢٦ | تكريم - صفّ / يصفّ - الكراسي - وزّع / يوزّع - حافلة (مليئة) - الفاصولياء - البامية - الملوخية - الخسّ - |

| | | |
|-----|----|--|
| 27. | ٢٧ | الجزر - الموز - البرتقال - العنب - التفاح - اليوسفي - البطيخ - النشويات - السلطة. الدول - موضح - مظلل - مساحة - امتد / يمتد - الغامق - الأقلبيات - الأماكن - النسبة - (الثنوية) - أخضر - المرع - فاتح (للون) - خلال. |
| 28. | ٢٨ | مقالة - تعاليم - قوة - البنيان - شد / يشد - تباعد / يتباعد - أدام / يديم - التمسك. |
| 29. | ٢٩ | قصص - الفكاهة - استعار / يستعي - قدر - عدّة (عدد) - القمدور - الأطباق - طرق / يطرق - كاء - صائح - أمل / يأمل. |
| 30. | ٣٠ | أغنياء - الطارق - سماك - غرق / يغرق. |

Tabel 7

Daftar Kosa kata Setiap Pelajaran (Dars) Dalam Buku III

| No | Dars | Kosa kata |
|----|------|--|
| 1. | .١ | لبى / يلبى - اشتمل / يشتمل - المجتمع - ملذات - رسالة (دين) - صحيح / صحيحة - الفاني / الفانية - الفرائض - تقوية - الأخوة - الإجتماعية - الفضيلة - تناول - أشد - مشاغل - أواصر - فراض / يفرض الوثام - الصلة (الإتصال) - جامع (شامل) / جامعة - كسا / يكسو العاري - أعاث / يغيث - ملهوف - وقر / يوقر. |
| 2. | .٢ | ثانوى / ثانوية - واصل / يواصل - حدد / يحدد . قيام - خرافات - بدع - التعمق - البلاغة (علم) - الصرف - ارتباط - أغلب - إبلاغ - عاصر / يعاصر - خير (أحسن) - ناسة - إقان - تفقه - شارك / يشارك - |

| | | |
|----|----|--|
| | | محاولة (العلوم) النظرية - التاريخ (علم) - إحصائيون - الأشعة - واف - صيادلة. |
| 3. | ٣. | إسراء - السميع - البصير - فتح / يفتح - قرن (١٠٠) سنة - شتات - مغتصب - راية (علم) - شبه جزيرة - الأحداث (التاريخية) - بلكان - الحبوب (للنبات) الخضراوات - الخصب / الخصبة - مرتفعات - منخفض - الساحل - هب / يهب (للريح) - مليون - احتلال - معسكر - لاجئ - اعتمد على / يعتمد - الينابيع - منتجات - المعادن - جزيرة - الإبل. |
| 4. | ٤. | وفي - ملطخ - افترس / يفترس - حرس / يحرس - ندم / يندم - صامت - ذات يوم - فقد صوابه / يفقد - تقدّم نحوه / يتقدّم نحوه - الثعبان - بشر - أهوى / يهوى - خطأ - ذهل / يذهل - ممزق. |
| 5. | ٥. | محاسب - شركة - شخن - تفريغ - أخّر / يؤخّر - إنجاز - تنظيف - إعداد - مقبل - تبادل - استقرار - نال / ينال - مرتب (منظم) - تقدير (احترام) - تنظيم. |
| 6. | ٦. | حوز الهند - غاية - مناطق - طول - كثر / يكثر - أشبه / يشبه - قارة - امتاز / يمتاز - غلاف - تسرّب / يتسرّب - تحلل / يتحلل - صلب (قوي) - لب (لب الجوزة) - الجوزة - أسواق - احتوى / يحتوي - شمع - إضاءة - تبقى / يتبقى - استخدم / يستخدم - علف - ألياف - الفرش - عصر (أخذ عصارتة) - محصول - الحلوى - النخلة. |

| | | |
|-----|-----|--|
| 7. | ٧. | نشأ / ينشأ - ثري - ثرية - تصرف - تفرغ / يتفرغ - النبوة - ربح / يربح - ربح - رزانة - عبث - الصبيان - هو - الشبان - حلم - زعماء - أثرياء - هتف / يهتف - لهفة - خطوة - احتمال (تحمل) حنان - شمل / يشمل - تردّد / يتردّد - انطلق / ينطلق - ساهر / ساهرة - طوال (الليل) ظلّ / يظلّ - جاهد / يجاهد - مصدق / مصدقة - محبّ / محبّة - أسلم / يسلم (أسلم الروح). |
| 8. | ٨. | مضحكة - ظرفاء - مرح - حاضر البديهة - دعابة - هجا / يهجو - الرضى - أدعى - عمامة - نزع / يتزع - ختير - دنامة - لؤم - دنا / يدنو - شاعر - حكى / يحكي - صيد - بارع - حلو - نخدم / يخدم - عيال - ضيعة - فدان - غامر - غامرة. |
| 9. | ٩. | الدوائر (الحكومية) - مصارف (بنوك) - لفت / يلفت (النظر) - حركة (السير) - مآذن - المؤسسات (التعليمية) - ردّ (إجابة) - خطاب (رسالة) - الرمز البريديّ - التاريخ (للزمن). |
| 10. | ١٠. | إشارة - عبور - إبراز - رخصة القيادة - إطفاء - اتجاه - الشاحنات - شحنة - شرطيّ - المرور - حوانيت - نفق - المشاة - القيادة (للسيارة). |
| 11. | ١١. | تطوّر - خطأ / يخطو - اجتهاد - الفخارية - اعتمد / يعتمد / اعتماد - القدم - تحسين - صبا / يصبر - تتبّع / يتبّع - اكتشف / يكتشف - البدائية - المراكب الشراعية - الثورة - ازدهار - فائقة - العقل (الألكتروني) حلّ / |

| | | |
|-----|----|--|
| | | يحلّ (أخذ مكانه) - قاسى / يقاسى - عانى / يعانى - مهّد / يمهدّ - قطر - انقطع / ينقطع. |
| 12. | ١٢ | ما أحلى النوم - ما أعلى النوم - ما أروحه ! منحة - وراء - القوت - كفّ / يكفّ - هجع / يهجع - اليقظة - مصادقة - حار / يحار - عطّل / يعطلّ - استغرق / يستغرق - إحساس تدخل / يتدخل - الأحلام - تدرّج - تعطلّ / يتعطلّ - المخ - الدورة (الدموية) ردّد / يرّدّد - حرم / يحرم - اختصّ / يختصّ - غريب - طلع / يطلع (للشمس) تغلّ / دقّ / يدقّ (للقلب). |
| 13. | ١٣ | انحدر / ينحدر - أعالي - جداول (للماء) - ثلوج - متراكم - جهد - انصب / ينصب - انصال - تدلّ / يتدلّ - اليم - خضّم - عافية - أجاج - غضب - هياج - رياح - ضئيل - طمس / يطمس - طمس - جبدا - المنتشرة - منحدر - فسيح - ناعم - الوجود (الكون) - عرض (عكس طول) - هوى / يهوى (يسقط) - سير (مشي). |
| 14. | ١٤ | هدأ / يهدأ / اهدأ - كدرياء - موازين - ضخامة - أجدى / يجدي - عريض - مالح - ما أعذب - سلسبيل - اغترف / يغترف - مناهل - ظمآن - الملوحة - عذوبة - بخرّ / يبخرّ - تصاعد / يتصاعد - سحب - جاحد المصدر (المكان) - ظفر / يظرف - قطرة - مدى - دهر - خفض / يخفض - أروى / يروي - العلي حلاوة - أختلّ / يختلّ. |

| | | |
|-----|----|---|
| 15. | ١٥ | حبا / يحبو (أعطى) - جل - النائى / النائبة - أعمق - الطوال (جمع) صحارى - جدباء - خيرة - توجية - استغلّ / يستغلّ - دسّ / يدسّ - سام / سامة - بلبل / يلبل - فثاك - مسموم - الدمار - أباد / يبيد - ضيقّ - مؤلّف - المفسد - ضائع - خاسر. |
| 16. | ١٦ | طبّق / يطبّق - أحاديث (أخبار) التفرقة (العنصرية) غاظ / يغيظ - كنى / يكتئب - مبدأ. |
| 17. | ١٧ | استهلّ / يستهلّ - أعار / يعير (اهتماما) - توّاب - متطهّر - درن (وسخ) (ناهيك ب-) - شطر (نصف) - عناء - ما أحوج - خفيّ / خفيّة - مأوى - الضّعينة - النائى - مرأة - عكس / يعكس - جسد - المرثية - نعيمة - شرور - أنفس - بادر / يبادر. |
| 18. | ١٨ | مطير - دنوّ - عميم - ائمر / ينهمر - غزير / غزيرة - صحب / يصحب - عواصف - رعد - حجب / يحجب - انزلاق - اصطدام - معطف - ابتل / يبتل - دفاء - هطل / يهطل - أنقشع / ينقشع - سطع / يسطع - حرير - متلاي - بسمة - جاء - درّ / يدرّ - الضرع - احضّر / يخضّر - لحظ / يلحظ - الغيوم - على مهل. |

Tabel 8

Daftar Kosa kata Setiap Pelajaran (Dars) Dalam Buku IV

| No | Dars | Kosa Kata |
|----|------|--|
| 1. | ١ | فضاء - بيضوي - خطّ الاستواء - متساو - خطّ العرض - تساوى / يتساوى - شاهق / شاهقة - مسطح - شابه (ما |

| | | |
|----|----|--|
| | | شابه ذلك) / يشابه- اليايس (الأرض)- هظاب- فاحل- هائل- سخر/ يسخر- قاوم/ يقاوم- أفاعي- صقيع- أجواء- قسم/ قسم- أربع (جمع ربع) |
| 2. | .٢ | سفوح- فلوات- كلاء- إستمرء/ يستمرء- ضفاف- ترحال- استثمر/ يستثمر- أعماء- تربات- حوى/ يحوى- حدود (بين بلدين)- رفاهية السياحة اقتصاد- عجلة (للحياة)- مذهل- مذهلة- القرى - قمم |
| 3. | .٣ | كيفية- حفدة- سكن/ يسكن (إلى الزوجة)- صهر- مستلزمات- وراث/ يرث- مزايا- أحضان- عواطف- تلقى/ يتلقى- تقاليد تعرف/ تعرف- هود/ يهود- نصر/ ينصر- محس/ يحس - احتذى/ يحتذى |
| 4. | .٤ | ممالك- لواء (راية) منازل (جمع منزلة)- ارتكب/ يرتكب- أسوأة- حراس- حمل (مصدر)- ذحان- أنضج/ ينضج - تصارع/ يتصارع- أسهر/ يسهر - أبكى/ يبكى - شط (شاطيء)- موسومة (معلمة)- أفخاذ- سعة- سقوط- صحن (طبق) |
| 5. | .٥ | زاحم/ يزاحم- رهبا نية- مسكنة- ترفع/ ترفع- أوجع/ يوجع- ناسك- نساك التمام (اتحاد)- هيبة- أفاض/ يفيض - تجالس/ يتجالس - أدوم (للتفضيل)- الخصوم- ألفة- أسمع/ يسمع- نفر/ ينفر |
| 6. | .٦ | هضة- قاس/ يقيس - أحدث (للتفضيل)- تعثر/ يتعثر- أوحال- أدغال- أخضع/ يخضع - عوائق- ضحالة- رصد- عباب- محز/ محز- كوارث- إنتاج- كمل/ يكمل |

| | | |
|-----|-----|--|
| | | - ذلول - كَلَّى - تبادل/ يتبادل - دور |
| 7. | ٧. | بلدة- أوْثان- صلب - أصل - شبهات - ندور- أضرحة- صدّ/ يصدّ - ترسيخ- وسيط- بثّ / يثّ (أذاع) استنهاض/ يستنهض - اظطهد/ يظطهد - اظطرّ/ يظطرّ- تعاهد/ يتعاهد- متكاتف- لبث/ يلبث - رفع(صدر) |
| 8. | ٨. | آن- وقت- ضحيّة- بحار- بغية- مرجح/ يمرح- قمّة- غطس/ يغطس- تارة- طفا/ يطفو - المدوّي- هرع / يهرع - صوب(نحو)- أنفاس- لفظ/ يلفظ (انفسها)- لفظ/ يلفظ - تطرّق/ يتطرّق- برع / يبرع - صارع / يصارع |
| 9. | ٩. | شهامّة- المستغيث- عادل / يعادل - (يساوي)- فتية/ يفتأ- نهب/ ينهب (للأرض)- أشفق / يشفق - المغمى عليه- ارتطم / يرتطم - عن كئيب- كسّم/ تمسّم- تطاير/ يتطاير- تحطّم / يتحطّم - تضמיד- جراح- نرف / يزرف - عائلة- حار/ يحار - مهشمة- نهب(للأرض)- إذاهم |
| 10. | ١٠. | مهن- عائق- أغباء- الحضانة(دار الحضانة)- رياضاالأطفال- ميول- تطيب- قبالة (توليد)- غريزة- أمومة- استنمهر/ يستنمهر - فضلا عن- تدبير المزيل- نحياطة- تطريز- ابتكار- ذوق- وسّع/ يوسّع (للرزق)- عاون- مربية قاصر على(خاص)- استغنى/ يستغنى - تنسيق- الآمال- رعى/ يرعى (ربّي) |
| 11. | ١١. | خاتمة- إرفاق- شهادات(دراسية) وضع (متزلة)- تعيب- |

| | | |
|-----|----|---|
| | | حرر/ حرر - موقر - عمادة (في الجامعة) - جريدة (صحيفة) - أرفق - مؤهل (دراسي) - تقدير (في الإمتحان) - استخدام |
| 12. | ١٢ | الوريد (حبل الوريد) - حظي / يحظى |
| 13. | ١٣ | هون - قيام (قائمين) - غرام (هلاك) - فتر / يفتر - قوام (حدّ وسط) - أثم (جزاء الإثم) - ضاعف / يضاعف - متاب (مصدر ميمي) الزور - عميان (جمع أعمى) - لقي / يلقي - عبأ / يعبأ - لزام (لازم) |
| 14. | ١٤ | أفقه (للتفضيل) - الجهلاء - أكيد - فقه / يفقه - تبديد - عق / يعق - أناس - أكفان - بغتة - لفتة - بناءة - جديرة - اللمم - حشائش - ورثة - الخاوية |
| 15. | ١٥ | العلا - تفرّج (الزوال الهم) - ماجد - اغترب / يغترب - النصب - ملل - فنة - جابه / يجابه - صعاب - دعم / يدعم - مواعيد - رحالة (جمع رحال) - دون / يدون - قرون (جمع قرن مئة عام) - المقام - الترويح - مرام - أثرى / أثرى |
| 16. | ١٦ | أواسط - قطر (للدائرة) ميل - مديد - مديدة - النخيل - المراق (العمة) - توزع / يتوزع - كافة - جبا / يجبو (أعطى) - التثقل - الرغد - تزويد - قاطن - تزويد - شامخ - شامخة - معمارية - برج - منارة - ساحة - بال |

Adanya kosa kata-kosa kata baru ini akan menambah perbendaharaan kosa kata para pembelajar. Sehingga bisa menjadi bekal di

dalam penguasaan bahasa Arab. Hal ini juga sangat membantu peserta didik dalam membaca dan memahami teks bacaan yang disajikan dalam setiap pelajaran serta mengutarakan kembali baik dengan gaya bahasa yang sama atau yang berbeda, lisan maupun tulisan. Dan dapat kita ketahui juga bahwa kosakata- kosa kata yang ada diatas telah melalui proses seleksi yakni berangkat dari hal-hal yang mudah dan kongkret bertahap ke sulit dan abstrak

Dari kosa kata-kosa kata tersebut, dapat kita ketahui bahwa jumlah seluruh kosa kata baru ada 1525. Buku I = 500 kata berarti sekitar 16 kata baru diperkenalkan dalam setiap pelajaran. Buku II = 355 kata, sekitar 12 kata baru diperkenalkan dalam setiap pelajaran. Buku III = 400 kata sekitar 22 kata baru diperkenalkan dalam setiap pelajaran. Buku IV = 270 kata, sekitar 16 kata baru diperkenalkan dalam setiap pelajaran. Dari sini bisa kita ketahui bahwa dalam setiap pelajaran untuk buku I rata-rata diperkenalkan 24 kosa kata baru.

B. Analisis tata bahasa (*qawaid*)

Setelah materi kosa kata, selanjutnya penulis akan menelaah tata bahasa. Sebetulnya materi ini berkait erat dengan materi *qawaid*. Setelah penulis analisis, pembahasan tentang tata bahasa, baik sintetik yakni bagian tata bahasa yang membicarakan struktur frase dan kalimat⁵¹, maupun morfologi yakni mempelajari kata dan morfem, yang ada dalam

⁵¹ H.G. Tarigan, *Pengajaran Sintaksis*, (Bandung: Angkasa, 1986), hal. 5.

materi "at-Ta'bīr" buku *Silsilatu Ta'limi al-Lugah al-'Arābiyyah* ini, kami dapatkan sedikit sekali. Misalnya dalam buku II,III,IV sama sekali tidak kita dapatkan pembahasan tentang tata bahasa ini, adapun pada buku jilid I bisa kita temukan beberapa contoh kalimat yang menunjukkan pembahasan mengenai tata bahasa (sintetik dan morfologi), akan tetapi penjelasannya tidak ada, sehingga bagi para pembelajar akan sangat kesulitan memahami apa yang di kehendaki dalam beberapa contoh kalimat tadi. karena memang pejelasanannya tidak dipaparkan setelahnya.

Adapun contoh kalimat-kalimat tadi sebagai berikut :

أ- أنتما تسلّمتما تذاكر السفر.. إلخ- نعم تسلّمتها- محمود لم

تسلّمتما تذاكر السفر. نعم : حجّزت له

ب- متى تقلع الطائرة؟ تسلّم / يتسلّم (خماسي)- أكمل/

يكمل/أكمل(ربعي)- استخرج / يستخرج (سدسي)

ت- معي حقائب- ادفع خمسين دولارا- ذهب- ذاهب

ث- من اين انت قادم؟. الى أين هو مسافر؟ يتجه- متجه- يمكنك أن

تخرج- يمكنك - الخروج

ج- اي مطعم تريد؟ كم تكلف الرحلة؟

ح- لماذا تذهب الى المكتبة؟ لأنني أريد أن أقرأ- لا أحضر الى المكتبة

- خ- هل تفضّل الطائرة أو القطار؟. أشاهد المناظر شاهدت المناظر
- د- شاهد الولد المناظر شاهدت البنت المناظر
- ذ- أكبر من- من أكبر- ملعب- ملاعب- ما أبدع
- ر- ماشيا
- ز- أنا أريد أن أرسل برقية
- س- لدي رسالة أريد إرسالها
- ش- الملعب يسار الكتب- المكتب يمين الملعب
- ص- كان محمود يجلس معنا- كان محمود جالسا
- ض- فحص الطبيب عمر أمس - يفحص الطبيب المريض اليوم-
يفحص الطبيب المريض غدا
- ط- يتناول عمر حبتين- مع محمود حقيقتان- صفحة/ صفحتان
- ظ- نزل سليم في الفندق الذي بجوار المطار- دخل محمود الحجرة
التي بالطابق الرابع
- ع- هذه أربع مئة ريال- رقم غرفتك واحد وعشرون- سأقيم أربعة
أيام- في الحجرة أربع نوافذ
- غ- الساعة الآن الثانية إلا ربعا

ف- أنا صليت في المسجد الصائمون يتناولون الإفطار

ق- حين ينادي المؤذن؟ فلنسرع كي نصل مبكرين

ك- لا . لن يسافر سليم إلى بلده

ل- أبا الحافلة ذهبت أم بسيارة الأجرة؟

Walaupun secara eksplisit penjelasan tentang tata bahasa (baik sintetik maupun morfologi) tidak ada namun secara implisit kalimat-kalimat di atas memberikan contoh beberapa tata bahasa yang berlaku dalam bahasa Arab. Contoh sederhana pada huruf (أ) membahas masalah *mubtada'* dan *khobar (jumlah)* serta dhomir muttasil dan munfasil, huruf (ب) membahas tentang fiil fiil dari khumasy, rubaliy, dan sudasy, huruf (ص) membahas tentang kaidah penggunaan كان dengan isim mufrot dan khobarnya ditampilkan dua bentuk yakni mufrot dan jumlah dan lain lain.

Kalau dilihat dari contoh-contoh di atas sangat mungkin sekali pembahasannya meluas, misalnya tentang كان pembahasannya bisa sampai teman-teman كان dan sebagainya. Dengan demikian peranan guru sangat menentukan, artinya guru yang kulified yang menguasai bahasa baik secara teori-teori tata bahasa maupun aplikasinya sangat diperlukan dalam pengajaran bahasa Arab dengan buku ini.

C. Teks (*nash*) bacaan (*qiraah*)

Bacaan dan membaca adalah dua kata yang memiliki keterkaitan yang erat, dimana sebelum kita mengetahui tentang apa sebenarnya membaca maka bacaan akan diarahkan untuk kepentingan membaca. Membaca adalah sebuah proses mengambil makna suatu teks yang tidak saja terdapat pada materialnya tetapi lebih dalam transaksi dan interaksi yang mengambil tempat antara pembaca dan sebuah teks.

Dalam materi "*at-Ta'bīr*" buku teks *Silsilatu Ta'limi al-Lughah al-'Arabīyyah* I, II, dan III dan IV ini, kita bisa mengategorikan dan mengelompokkan jenis muatan teks bacaan yang termaktub didalamnya berdasarkan persamaan jenis muatan teks bacaan, yaitu:

Tabel 9

Kategori Teks Bacaan Buku Jilid I

| NO | Pelajaran (dars) | Teks Bacaan |
|----|---|--|
| 1 | <ul style="list-style-type: none"> ● السفر 1. إجراءات السفر 2. في مكتب الحجز 3. في بهو(صالة) السفر 4. اقراء 5. في بهو(صالة)الإستقبال 6. مع سائق سيارة الأجرة | <ul style="list-style-type: none"> Kehidupan sehari-hari Kehidupan sehari-hari Kehidupan sehari-hari Kehidupan sehari-hari Kehidupan sehari-hari Kehidupan sehari-hari |
| 2 | <ul style="list-style-type: none"> ● المواصلات | |

| | | |
|---|---|---|
| | <p>١. الوصول الى المكتبة</p> <p>٢. رحلة بالقطار</p> <p>٣. الوصول الى الميناء</p> <p>٤. إقراء (وسائل السفر)</p> | <p>Kehidupan sehari-hari</p> <p>Kehidupan sehari-hari</p> <p>Kehidupan sehari-hari</p> <p>Kehidupan sehari-hari</p> |
| ٣ | <p>● في المكتب البريد ومكتب البرقيات</p> <p>١. في الطاريق الى مكتب البريد</p> <p>٢. في مكتب البريد</p> <p>٣. في مكتب البرقيات</p> | <p>Kehidupan sehari-hari</p> <p>Kehidupan sehari-hari</p> <p>Kehidupan sehari-hari</p> |
| ٤ | <p>● في المستشفى</p> <p>١. عمر مريض</p> <p>٢. عمر يلزم سرير المستشفى</p> <p>٣. زيارة عمر بالمستشفى</p> <p>٤. إقراء</p> | <p>Kehidupan sehari-hari</p> <p>Kehidupan sehari-hari</p> <p>Kehidupan sehari-hari</p> <p>Kehidupan sehari-hari</p> |
| ٥ | <p>● في الفندق</p> <p>١. السؤال عن الفندق</p> <p>٢. في الفندق</p> <p>٣. مغادرة الفندق</p> <p>٤. إقراء</p> | <p>Kehidupan sehari-hari</p> <p>Kehidupan sehari-hari</p> <p>Kehidupan sehari-hari</p> <p>Kehidupan sehari-hari</p> |
| ٦ | <p>● الوضوء والتيمم</p> <p>١. كيف اتوضأ؟</p> <p>٢. كيف أتيمم</p> | <p>Hukum/Fiqh</p> <p>Hukum/Fiqh</p> |
| ٧ | <p>● في المسجد</p> | <p>Kehidupan sehari-hari</p> |

| | | |
|---|---|--|
| | <p>١. أين تصلي؟</p> <p>٢. إلى المسجد</p> <p>٣. هيا نذهب لصلاة الجمعة</p> <p>٤. اقرأ (كيف يقتدي يومك)</p> | <p>Kehidupan sehari-hari</p> <p>Kehidupan sehari-hari</p> <p>Kehidupan sehari-hari</p> |
| ٨ | <p>• كيف نقضي الإجازة؟</p> <p>أ- رمضان والعمرة (الصوم)</p> <p>اقرأ (عن صوم رمضان)</p> <p>ب- رمضان والعمرة (العمرة)</p> | <p>Hukum/Fiqh</p> <p>Hukum/Fiqh</p> <p>Hukum/Fiqh</p> |
| ٩ | <p>• مبادئ التعبير الشفوي والكتابي</p> <p>١. المسافر يصل إلى المطار</p> <p>٢. الموظف يذهب إلى عمله</p> <p>قوائم الكلمات والتراكيب النحوية والصرفية والتعبيرات</p> <p>١. الكلمات</p> <p>٢. التراكيب النحوية والصرفية</p> <p>٣. التعبيرات</p> | <p>Kehidupan sehari-hari</p> |

Tabel 10
Buku Jilid II

| NO | Pelajaran (dars) | Teks Bacaan |
|----|------------------|-----------------------|
| ١ | إلى السوق | Kehidupan sehari-hari |
| ٢ | إلى السوق | Kehidupan sehari-hari |

| | | |
|-----|-------------------------------|-----------------------|
| ٣. | انواع المحلات التجارية | Kehidupan sehari-hari |
| ٤. | في الدكان | Kehidupan sehari-hari |
| ٥. | عبدالله يريد سكنا | Kehidupan sehari-hari |
| ٦. | عبدالله يبحث عن بيت جوارعثمان | Kehidupan sehari-hari |
| ٧. | في المكتب العقاري | Kehidupan sehari-hari |
| ٨. | داخل الشقة | Kehidupan sehari-hari |
| ٩. | بر الولدين | Pendidikan |
| ١٠. | بر الولدين | Pendidikan |
| ١١. | العطلة الأسبوعية | Kehidupan sehari-hari |
| ١٢. | العطلة الأسبوعية | Kehidupan sehari-hari |
| ١٣. | زيارة لمتحف | Kehidupan sehari-hari |
| ١٤. | في متحف الآثار | Pengetahuan Umum |
| ١٥. | من الآداب الإسلامية | Pendidikan (Akhlak) |
| ١٦. | من الآداب الإسلامية | Pendidikan (Akhlak) |
| ١٧. | النهر | Pengetahuan Umum |

| | | |
|----|-----------------------|---------------------------------|
| ١٨ | النهر | Pengetahuan Umum |
| ١٩ | عيد الفطر | Agama |
| ٢٠ | عيد الأضحى | Agama |
| ٢١ | الرياضة البدنية | Olah Raga |
| ٢٢ | الرياضة البدنية | Olah Raga |
| ٢٣ | مهارت نافعة | Kehidupan sehari-hari (Profesi) |
| ٢٤ | مهارت نافعة | Kehidupan sehari-hari (Profesi) |
| ٢٥ | ابراهيم في ضيافة احمد | Kehidupan sehari-hari |
| ٢٦ | على ما تدة الطعام | Kehidupan sehari-hari |
| ٢٧ | العالم الإسلامي | Pengetahuan Umum |
| ٢٨ | العالم الإسلامي | Pengetahuan Umum (Islam) |
| ٢٩ | من قصص الفكاهة | Anekdote |
| ٣٠ | اشعب والسماك | Anekdote |

Tabel 11
Buku Jilid III

| NO | Pelajaran (dars) | Teks Bacaan |
|----|--|-------------------------------|
| | مقدمة | |
| ١ | العبادات | Pendidikan |
| ٢ | لما ذ نتعلم العربية | Pendidikan |
| ٣ | فلسطين | Sejarah/Geografi |
| ٤ | وفاء الكلب | Pendidikan |
| ٥ | تنظيم الوقت | Kehidupan sehari-hari/profesi |
| ٦ | شجرة جوز الهندي | Pengetahuan Umum |
| ٧ | السيدة خديجة بنت خويلد | Sejarah/Tarikh |
| ٨ | الفكاهة | Anekdote |
| ٩ | رسالة إلى صديق | Pendidikan |
| ١٠ | شرطي المور | Pengetahuan Umum |
| ١١ | تطور الصناعة | Teknologi |
| ١٢ | النوم واليقظة | kehidupan sehari-hari |
| ١٣ | مناظرة بين البحر والنهر (المشهد الأول) | Pengetahuan Umum |
| ١٤ | مناظرة بين البحر والنهر (المشهد الأول) | Pengetahuan Umum |
| ١٥ | القراءة | Pendidikan |
| ١٦ | المساواة في الإسلام | Sosial |
| ١٧ | النظافة | Pendidikan |
| ١٨ | يوم مطير | IPA |
| | معجم الكلمة الجديدة | |
| | الفهرس | |

Tabel 12
Buku Jilid VI

| NO | Pelajaran (dars) | Teks Bacaan |
|-----|------------------------------------|-----------------------|
| .١ | بلدي | Geografi |
| .٢ | بلدي | Geografi |
| .٣ | الأسرة | Sosial Agama |
| .٤ | الخليفة العادل عمر بن الخطاب ١ | Tarikh / sejarah |
| .٥ | الخليفة العادل عمر بن الخطاب ٢ | Tarikh / sejarah |
| .٦ | وسائل النقل والمواصلات | Teknologi |
| .٧ | امام الدعوة محمد بن عبد الوهاب | Tarikh / sejarah |
| .٨ | حادث غرق | kehidupan sehari-hari |
| .٩ | حادث مرور (لا تسرع) | Pendidikan |
| .١٠ | مهن برعت فيها المرأة | Profesi |
| .١١ | نماذج للخطابات الرسمية | Pengetahuan Umum |
| .١٢ | الخطابات الشخصية | kehidupan sehari-hari |
| .١٣ | صفات عباد الرحمن | Pengetahuan Agama |
| .١٤ | العلم والجهل | Pendidikan |
| .١٥ | فوائد السفر والرحلات | Pengetahuan Umum |
| .١٦ | مقارنة بين مدينة الرياض وعاصمة بلد | Pengetahuan Umum |

Kalau kita amati materi bacaan "*at-Ta'bīr*" dalam buku *Silsilatu Ta'līmi al-Lughah al-'Arābiyyah* ini, dapat kita ketahui bahwa teks-teks tersebut merupakan teks bahasa Arab yang berisi ilmu-ilmu agama Islam, pengetahuan umum, pendidikan, geografi, sejarah, olah raga, teknologi,

kehidupan sehari-hari, profesi bahkan cerita lucu (anekdot) yang dapat menarik minat dan motivasi siswa untuk lebih mendalami dan memahami materi-materi teks yang disajikan dalam buku teks ini, dan juga bisa kita amati pada buku I, penyampaian satu pokok bahasan dilakukan secara gradasi, maksudnya penyampaian materi dilakukan secara bertahap; misal contoh pada buku I, tema pada pelajaran pertama membahas tentang (Bepergian/perjalanan). Dalam tema ini pemakaian gradasi nampak sekali, terlihat pada sebuah pokok bahasan yang masih terbagi lagi dalam sub-sub bagian dalam tema yang sama dan disajikan secara urut dan bertahap, sehingga pemakaian kosa katanya pun masih nampak diulang-ulang, dimana ini sangat bagus untuk pemahaman dan hafalan para pembelajar secara mendalam, dan kemudian disusul dengan tema yang berbeda tetapi tetap berkaitan juga, yakni tentang alat transportasi yang juga disajikan dalam beberapa pokok bahasan secara urut dan bertahap.

Di samping itu, dari materi teks bacaan tersebut juga memberikan pengetahuan baru, membangun pemikiran, keteladanan yang pantas untuk ditiru. Misalnya kita ambil materi teks bacaan pada pelajaran 9 dan 10 pada buku tingkat II yang bertema *بر الولدين* (berbuat baik dengan orang tua).

Akan tetapi sebuah buku, ataupun sepaket buku sebagus apapun, disamping mempunyai kelebihan pasti juga ada keterbatasan atau kekurangannya.

Sebenarnya kalau kita mau jeli menelaah isi materinya, akan kita dapatkan pula bahwa materi yang terkandung didalamnya masih sangat

bersifat umum dan tidak mendalam, contohnya bisa kita lihat pada materi "at-Ta'bīr" dalam buku *Silsilatu Ta'limi al-Lugah al-'Arabiyyah* buku ketiga (tingkat tiga), berjudul *تطور الصناعة* (perkembangan industri) memuat pembahasan teknologi, akan tetapi pembahasannya hanya sekitar perbedaan tentang alat-alat industri yang digunakan orang-orang jaman dahulu dan jaman sekarang saja, sedangkan mengenai cara kerja, atau proses adanya tidak disinggung secara mendalam. Belum lagi sekarang banyak alat-alat industri yang baru dan bermacam macam, bahkan cara kerjanya tidak manual lagi melainkan dengan bantuan komputer.

Untuk lebih jelasnya berikut ini penulis sertakan contoh-contoh teks dari segi tematiknya:

1. Tema kehidupan sehari-hari (teks bacaan pelajaran 2 buku jilid dua)

في السوق (الحوار)

حسن : ما اجمل هذا السوق ! إنه كبيرٌ جداً ومنظّمٌ

مصطفى : لا شك في ذلك ؛ فإنّ هذا السوق هو أكبر سوق في المدينة

حسن : من اين نبدأ؟ إني أرى أمامي محلات تجارية للملابس الجاهزة

والأقمشة!

مصطفى : يبدو أنّ هذه المحلات تبيع بضائعها بالجملة ؛ ولذلك يشتري منها

أصحاب المعارض

حسن : ولهذا يقلّ الزّحام عليها، وأمّا معظم المجالاتّ المزدحمة التي مررنا بها،

ونحن في الحافلة فهي تبيع بضاً معها مفرّقة

2. Tema Hukum (Teks bacaan pelajaran 23 buku jilid satu)

كيف أتوضأ ؟ (الحوار)

الابن : إلى أين يا والدي ؟

الأب : إلى المسجد لأداء الصّلاة

الابن : خذني معك يا أبي

الأب : هيا توضأ ؟

الابن : وكيف أتوضأ ؟

الأب : تقول : بسم الله الرحمن الرحيم ، ثم غسل الكفين والمضمضة،

ثم الاستنشاق والاستنشاق، ثم غسل الوجه ثم غسل اليدين إلى

المرفقين، ثم مسح الرأس، ومسح الأذنين، وأخيراً غسل الرجلين إلى

الكعبين. والسنة ان تفعل ذلك ثلاث مرات

الابن : شكرا يا والدي

3. Tema Sosial (Teks bacaan pelajaran 16 buku jilid tiga)

المساواة في الإسلام

ذهب الخليفة الراشد عليّ بن ابي طالب رضي الله عنه إلى السوق، واشترى
 تمرا، ثم خرج من السوق، وهو يحمل ما اشتراه، فأرد أحد الناس أن يحمل عنه ،
 وقل له : ألا أحمله عنك يا أمير المؤمنين ؟ فقال على ما معناه :
 ((صاحب الشيء أحق بحمله))⁵² ليبيّن الناس مبدأها ما من مبادئ الإسلام ألا
 وهو المساواة

إن المسلمين قد طبّقوا المساواة عمليًا وفي كلّ الأحوال وعلى جميع النّاس،
 ويسمع اليوم عند بعض الأمم غير الإسلاميّة في الشرق وفي الغرب- أحاديث عن
 المساواة، ولكننا نشاهد في بعضها كلاما لا عملا، وأصدق دليل على ذلك ما نشأ
 هذه اليوم من التّفرقة العنصريّة في مجتمعات في الإسلام لا فضل لعربي على عجمي
 ولا لأبيض على أسود إلا بالتّقوى : (والنّاس بنو آدم، وخلق الله آدم من تراب)⁵³.
 جاء الى عمر بن الخطّاب (ض) يشكو عليّ بن ابي طالب (ض) وهو جالس
 معه و قال له : ((يا أبا الحسن قم و قف مع صاحبك، فقام عليّ، فقد تغيّر وجهه

⁵² الكامل لابن الأثير : ٢٠١/٣ بتصرف

٤ الترمذي و ابو داود

فسأله، هل إظك وقوفك على ذلك الرَّجُل؟ فقال علي : لا ولكنك كنييتني ولم تكنه، فخشيت ان يأخذني نفسه شيئاً)°

4. Tema Pendidikan (Teks bacaan pelajaran 9 buku jilid dua)

بر الوالدين (الحوار)

حجَّ محمود وسالم و أحمد، وأثناء طوافهم حول الكعبة شاهدوا رجلاً، يحمل أباه على ظهره يطوف به، فأعجبهم ما شاهدوا، وبعد الانتهاء من الطواف، تحدّثوا عن الرَّجُل وأبيه،

محمود : أعجبتني ياسالم، هل والدك حيّ؟ وهل والدتك حيّة؟

سالم : نعم، أطل الله عمرهما

محمود : وأنت يا أحمد؟

أحمد : والدي توفّاها الله، أمّا والدي فهو حيّ. والحمد لله.

محمود : رحم الله والدتك، وبارك في أهلك.

سالم : لماذا هذا السؤال؟

محمود : لقد تذكّرت الرَّجُل الذي كان يحمل والده في الطّواف عندما قرأت برّ

الوالدين

سالم : هل تستطيع ان تشرح كيف نبرّ والدينا ؟

محمود : نرهما بطاعتهم وبمساعدهما خاصة عندما يكبران وبالإحسان اليهما في حياتهما ، وبعد وفاتهما

احمد : هل يمكن ان تشرح لنا كيف يكون الإحسان الى الحيّ والميت منهما يا محمود ؟

محمود : نعم، ولكن بعد أن أشرب كوبا من الماء. ان شاء الله.

5. Tema Sejarah/Tarikh (Teks bacaan pelajaran 7 buku jilid tiga)

السيدة خديجة بنت خويلد^{٥٥}

(زوجة الرسول (ص))

نشأت السيدة خديجة بنت خويلد في بيت ثري، وكانت محبوبة من ابويها؛
لذكائها وحسن تصرفها- مات زوجها وتفرغت لتجارتها، فربحت كثيرا. اختارت
رسول الله (ص) ليعمل في تجارتها لما عرف عنه قبل النبوة من أمانة، وصدق،
ورزاق، فلم يعرف عنه عبث الصبيان، ولا لهُو الشبان.

رأت في -علمها أنّها ستتزوج نبيًا، وقد صدقت رؤياها . اختارت الرسول
(ص) زوجها لها؛ مع أنّ الكثيرين من زعماء قريش و اثريا ئها تقدّموا للزّواج منها،
ولكنّها فضّلته عليهم جميعا.

وعندما نزل الوحي على النّبيّ (ص) وكانت الأولى التي صدّقتّه. وقد قال لها
الرّسول (ص) ذات يوم معناه : ((إنّ عهد النّوم والرّاحة قد انتهى ، فقد أمرني
جبريل أن أنذر النّاس وأدعوهم إلى الله و إلى عبادتّه. فمن ذا أدعو؟ ومن ذا
يستجيب؟)) فهتفت في لطفة وإيمان : ((أنا استجيب يا محمّد، فادعني قبل ان تدعو
أي إنسان و أيّ مصدّقة رسالتك، مؤمنة برّبك)

وقفت السيّدة خديجة-- الزّوجة المحبّة المؤمنة- إلى جانب زوجها صلى الله عليه
و سلم تشجّع، وتنصره، وتعينه على احتمال الأذى. لم تتردّد في الخروج مع
زوجها لحضة و لم تتخلف خطوة واحدة، بل انطلقت معه أينما أقام. وظلّت
ساهرة طوال حياتها تظلّله بخناها، وتشمله بعطفها، تجاهد ما استطاعت إلى ذلك
سبيلا إلى أن أسلمت الرّوح، بين الرجل الذي أحبّته منذ اليوم الأوّل الذي لقيته
فيه، والذي صدّقتّه، وآمنت به، منذ سمعت برسالته.^{٥٦}

6. Anekdote (Teks bacaan pelajaran 29 buku jilid dua)

من قصص الفكاهة (الحوار)

استعار جحا من جاراه قدرا كبيرا، استعمله ثم ردّ القدر إليه في اليوم التالي ومعه طبق صغير، دهش جاره وسأله: ما هذا يا جحا؟ فقال: ((لقد ولد القدر الكبير طبقا صغيرا)). وكرّر ذلك عدة مرّات. وفي أحد الأيام طلب جحا من جاره عدا من القدور ليطبخ طعاما لضيوفه، فأعطاه جاره القدور وهو يأمل أن يعيد جحا القدور ومعها مجموعة من الأطباق. ومضى شهر والجار ينتظر أن تعود القدور ومعها الأطباق صغيرة

فقصد الجار منزل جحا وطرق الباب بشدة فوجد جحا يبكي، ودهش وسأل جحا عن سبب بكائه فأخبره جحا ان القدور قد ماتت، فرفع الجار صوته صا ئحا: وكيف تموت القدور يا أحمق؟! فأجابه جحا: انت الأحمق.

كيف تصدّق ان القدور تلد ولا تصدّق انها تموت. إن الذي يلد لا بدّ أن يموت.

7. Teknologi. (Teks bacaan pelajaran 11 buku jilid tiga)

تطوّر الصناعة

يشهد العالم تطوّرًا صناعيًا عظيمًا فقد خطا العالم خطوات كبيرة في الصناعة، وكل ما شهده اليوم من هذا التطوّر الصناعي؛ هو نتيجة اجتهاد عظيم وعمل دائم لم يتوقّف لحظة.

ان الإنسان منذ القدم يفكّر ويعمل ليلا ونهارا لتحسين أحواله، ولهذا لم يترك وسيلة إلاّ وجربها في سبيل الوصول إلى ما يصبو إليه. وإذا ألقينا نظرة لنتبّع مراحل التطوّر الصناعي، نجد أنها بدأت بالصناعة اليدوية كالأواني الفخارية والأسلحة البدئية، والمراكب الشراعية وغيرها، مما يحتاج إليه، ولكن بمرور الزمان وظهور الثروات الصناعية - بعد اكتشاف الطاقة - ازدهر الصناعة تطورت كثير بسرعة فائقة، حيث صارت تعتمد على العقل أكثر من اعتمادها على القوة الجسدية، بل لقد حلّ العقل الإلكتروني محلّ العقل البشري في بعض الأعمال.

إن فوائد الصناعة كثيرة لاتعدّ، لقد أراحت الإنسان من بغض ما كان يقاسيه ويعاني منه؛ سهّلت له السفر، ويسّرت له العلم، ومهّدت له الأرض، فسهل اتّصاله مع الآخرين في كل قُطر، ويستفيد من تجارهم. وإننا لانستطيع أن نحصى فوائد التطوّر الصناعي، ولكن الإنسان اليوم، الذي استطاع أن يكتشف سطح القمر،

يستطيع أن يصل إلى ما هو أبعد من ذلك بأرادة الله سبحانه وتعالى، فإن التفكير لن يتوقف، وخيرات الله لن تنقطع.

8. Geografi (Teks bacaan pelajaran I buku jilid empat)

بلدي

أولاً : الإنسان والبحث عن الإستقرار

خلق الله سبحانه وتعالى الكون بسمائه وفضائه ومائه، فالأرض خلقها على شكل بيضوي، يقسمها خط الاستواء الى نصفين متساويين شِبَالاً وجنوباً؛ في درجة أثرت اي ان كل المنطق التي تقع على خط عرض واحد تتساوى في درجة حرارتها، إلا إذا تأثرت بعوامل ماثرة، كالمناطق الجبلية الشاهقة أو المسطح المائي المنخفضة، أو كانت تطل على محيط، أو بحر، أو ما شابه ذلك، من العوامل التي ترفع من درجة الحرارة، أو تخفضها.

ان المسطح مائي في الكرة الأرض أكبر من اليابس، فهو يغطي أكثر من ثلاثة أرباع الكرة الأرضية، فيشمل المحيطات، والبحار، والبحيرات، والأنهار؛ أما اليابس، فيشمل القارات المختلفة بمرتفعاتها ومنخفضتها وصحاريها، وهضابها، وسهولتها. وبعض اليبس تغطيه الغابات الكثيفة، وبالحيوانات المفترسة؛ وجزء هائلاً تغطيه الصحاري القاحلة.

ولقد سكن الإنسان من الأرض أرجاءها، التي تصلح للحياة وسخرها الله له، فسكن الغاباتو يجني ثمارها، ويصطاد حيواناتها، ويقاوم أفاعيها، وحشراتنا، وأمراضها. و سكن الإنسان مناطق الصقيع الجليدية، حيث الأجواء القاسية.

9. Olahraga (Teks bacaan pelajaran 21 buku jilid dua)

الرياضة البدنية

لاحظ سليمان أن زميله إسماعيل لم يقيم من السرير مع أنه أيقظه قبل نصف ساعة، فقرب منه ودار بينهما الحوار التالي :

سليمان : يبدو لي أنك نمت متأخراً ليلة أمس

إسماعيل : على العكس، لقد نمت مبكراً

سليمان : هل أنت مريض؟ هل تشكو من شيء؟

إسماعيل : لا ، لست مريضاً، أ تني أشعر بالتعب، ولا أستطيع التحرك

سليمان : أمرك عجيب يا أخي! لا تشكو من المرض ومع هذا لا تستطيع

التحرك هل تشعر بثقل في جسمك؟

إسماعيل : نعم ، وبعد الفحص الطبي أكد لي الطبيب أنني سليم.

سليمان : هل تمارس الرياضة؟

إسماعيل : و ما علاقة الرياضة بما أشعر به ؟

سليمان : إن ما تشكو منه سبب عدم ممارسة الريّاضة.

إسماعيل : إذن ساعدني على النهوض لأسمع. حديثك جيّدًا.

سليمان : هيّا هات يديك.

10. Pengetahuan umum (Teks bacaan pelajaran 18 buku jilid dua)

النهر

تتجمّع السّحب في السماء، ثمّ تنزل الأمطار على الجبال، وتسيل منها المياه إلى الوديان، ثمّ تتجمّع هذه المياه، وتكوّن بحيرة واسعة، ثمّ يفيضه ماء البحيرة، ويجري على الأرض التي حولها، ويكوّن نهرًا طويلًا، وتحمل مياه النهر ما تستطيع من النباتات، والأشجار، والطين، وغير ذلك ممّا يقابلها في مجرى النهر.

ويجري النهر في السّهول الوديان من منبعه إلى مصّبه. ويسقي النبات والحيوانات والإنسان. وحينما نفكر في هذا النهر وفوائده وكيف تكوّن نذكر قول الله تعالى: ((والله الذي أرسل الرياح فتثير سحابا فسقنه إلى بلد مميّت فأحيينا به الأرض بعد موتها كذلك النّشور))^{٥٧}.

teks-teks bacaan yang terdapat dalam buku teks ini cukup bervariasi. Dalam buku jilid I dan II, teks bacaan yang berbentuk dialog (hiwar) mendominasi teks bacaan. Artinya bacaan yang ada dalam materi

komunikatif. Walaupun teks-teks bacaan mayoritas bertemakan kehidupan sehari-hari, akan tetapi tema-tema lainnya juga ditampilkan meski pemaparannya hanya secara umum saja.

Namun demikian, tetap saja ilmu-ilmu yang bisa diperoleh sangat terbatas. Misalnya; teks bacaan yang bertemakan sastra Islam hanya ada dua, yakni dua cerita lucu (anekdot), dakwah Islam hanya ada ± 9 dalam tema-tema sejarah Islam dan pendidikan Islam, olah raga hanya ada dua, hukum hanya ada 5 pada pembahasan fiqh, pengetahuan umum ada 12 pada tema yang berbeda-beda, sosial hanya ada dua sedangkan tentang kehidupan sehari-hari sampai berjumlah 40-an. Adapun tema-tema tentang tasawuf, ekonomi Islam, politik Islam, psikologi, filsafat, tidak kita temukan dalam buku ini.

Presentasi materi yang digunakan banyak menggunakan prosedur pictorial dan prosedur kontekstual.⁵⁸

Dari sini dapat kita simpulkan bahwa materi-materi di dalam buku ini sebenarnya cukup kreatif. Akan tetapi tetap tidak lengkap, muatan materinya kurang mendalam dan bahkan tidak berimbang. Misalnya pada pembahasan yang bertema tentang kehidupan sehari-hari, disajikan sangat banyak sedangkan pada tema-tema yang lain hanya sedikit saja dibahas. Dengan kurang mendalam dan berimbangnya materi teks bacaan yang disajikan dalam buku ini maka perlu adanya buku lain yang bisa

⁵⁸ Lihat pembahasan pada halaman 30

menambah dan melengkapi pengetahuan para pembelajar dalam mendalami Islam serta bahasa Arab itu sendiri.

Universitas Imam Muhammad Bin Saudi Arabia sengaja melengkapi materi "*at-Ta'bīr*" dalam buku *Silsilatu Ta'līmi al-Lughah al-'Arabiyyah* ini dengan materi-materi yang bermacam-macam dalam buku *Silsilatu Ta'līmi al-Lughah al-'Arabiyyah* yang lain agar pengetahuan para pembelajar bertambah luas, dan komprehensif serta pemahaman bahasa mereka dari segi linguistik maupun non linguistik bisa sempurna serta pemahaman agama Islam mereka bertambah banyak.

Pembelajaran buku Teks *Silsilatu Ta'līmi al-Lughah al-'Arabiyyah* ini harus digunakan secara menyeluruh, jika penggunaannya hanya secara parsial saja, misalnya buku yang di pelajari hanya *Silsilatu Ta'līmi al-Lughah al-'Arabiyyah* materi "*at-Ta'bīr*" saja, maka penguasaan bahasa secara integral seperti yang diharapkan akan sulit dicapai.

D. Latihan (*Tadzribat*)

Untuk melihat kemampuan dan penguasaan siswa setelah melakukan proses belajar-mengajar dengan urutan-urutan materi, adanya suatu evaluasi dan latihan-latihan adalah sangat penting sekali. Disamping itu penguasaan bahasa Arab dengan keempat aspek bahasanya, memerlukan adanya teknik-teknik tertentu yang harus digunakan, biasanya berupa latihan-latihan yang mendorong penguasaan bahasa secara efektif.

Dari beberapa pemahaman di atas, selanjutnya kita akan melihat berbagai petunjuk evaluasi dan *tadzribat* (latihan-latihan) dalam buku teks ini dikemas. Di bawah ini contoh-contoh bentuk petunjuk latihan dari beberapa pelajaran, yaitu:

**Beberapa contoh petunjuk evaluasi dan latihan
dalam buku jilid I**

١. استمع و رد
٢. اكمل كما في النموذج
٣. اسند الافعال الآتية الضمائر السابقة
٤. اجب كما في النموذج
٥. حول الجملة الآتية كما في النموذج
٦. اجب عن الاسئلة الآتية
٧. املاً الفراغات في الجملة الآتية باختيار الكلمة المناسبة مما يالي
٨. استبدل كما في النموذج ثم اقرأ
٩. صل كل كلمة من الكلمة المجموعة (أ) بعكس من الكلمة (ب) كما في النموذج
١٠. اقرأ النص واكتب في كراستك
١١. اربط الجملتين كما في النموذج

١٢. املأ الفراغات في الجملة الآتية بكتابة الارقام التي بين القوسين كما في

النموذج

١٣. كون حوارا في كل جملة من الجملتين الآتيتين مستعينا بما بين القوسين

١٤. استخدم الاسئلة الآتية في جمل مفيدة

١٥. اربط الجملة الآتية باستعمال الذي او التي كما في النموذج

١٦. انظر وعبر واكتب

١٧. انظر الى الصورة ثم اقرأ ما تحتها

١٨. اعد كتابة الجمل السابقة في التدريب

١٩. حول فعل المضارع الى ماض في الجملة السابقة اعد كتابة الجمل

Beberapa contoh petunjuk evaluasi dan latihan
dalam buku jilid II

١. اكمل التعبير كما في النموذج

٢. ضع سؤالا لكل جواب من الاجابات التالية

٣. استعمل كل كلمة من الكلمات التالية في جملة مفيدة

٤. اقرأ ما يأتي ثم اجب عن الاسئلة الآتية من النص السابق

٥. تحدث مما دار بينك وبينه مستعينا بالاسئلة الآتية

٦. اكمل الجملة الآتية كما في النموذج

٧. استعمل تعبير (ما اجمل هذا الشارع) في خمس جمل
٨. رتب الكلمات الآتية لتكون جملا مفيدة
٩. كون من كل كلمتين مما بين القوسين جملة مناسبة مع اضافة ما تراه مناسبة
١٠. ضع اسئلة بالإجابات التالية
١١. استعمل كما في النموذج
١٢. تحدث مما دار بينك وبين صاحب المتجر مستعينا بما يأتي
١٣. تحدث عن السوق الذي تشتري منه ماتأخذه الى بلدك
١٤. دخل احد المشترين دكانا يريد ان يشتري جوربا وغطاء للرأس، اكتب الحوار الذي دار بينهما
١٥. حول الحوار السابق الى نص مقروء
١٦. ضع وصفا مناسبة كما في النموذج
١٧. اكتب موضوعا سمعته او شاهدته عن بر احد الاولاد والديه

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOOGYAKARTA

Beberapa contoh petunjuk evaluasi dan latihan
dalam buku jilid III

١. رتب الكلمة التالية ترتيبا صحيحا مكون منها جملا مفيدة
٢. كون ثلاث جمل على ما يلي (إن لم) و (ولكن ما قولك)

٣. وقفت تخطب في جمع من الناس في بلدتك، عن الموضوعات التالية، فماذا تقول
٤. اكتب فيما لا يقل عن عشرة أسطور موضوعاً عن الصلاة وفائدتها
٥. ضع جملاً مناسبة في المكان الفراغ مكملًا بها الموضوع
٦. اكمل الموضوع الآتي بوضع جملة مناسبة، توضح عمل كل من الطبيب و الصيدلي
٧. ناقش ما يلي
٨. هات ثلاثة أسئلة عن الفقرة الآخرة من النص
٩. دار حوار بين طالبين : احدهما يدرس اللغة العربية والآخر لم يبدأ في دارستها،
فماذا قالوا؟
١٠. استعمل (ظل) و(منذ) في اكمال الجملة التالية

Beberapa contoh petunjuk evaluasi dan latihan
dalam buku jilid IV

١. اشرح بأسلوبك ما يأتي
٢. عبر عن الآتي بأسلوبك فيما لا يقل عن خمسة أسطور
٣. تحدث، ثم اكتب في الموضوعات التالية واقصر حديثك على بلادك
٤. استخراج الافكار الرئيسية من النص السابق
٥. اكمل بأسلوبك

٦. قارن بين الطائرة والسفينة من حيث:
٧. لخص بأسلوبك الفقرة الثالثة التي تبدأ ب... :
٨. اشرح ما دل عليه المفردات الآتية بأسلوبك الخاص بما لا يقل عن جملة مفيدة
٩. تخيل أنك قمت برحلة مع زملائك إلى مكان ، اكتب موضوعاً عن ذلك ،

فيما لا يقل عن عشرين سطراً

Dari kalimat-kalimat diatas kami berikan beberapa contoh yang meliputi atau serupa dengan latihan-latihan dari tiap-tiap buku. Sehingga bisa kita ketahui bahwa contoh-contoh latihan diatas telah sesuai dengan aturan seleksi, gradasi, dan repetisi. Misalnya bisa kita lihat petunjuk latihan pada buku pertama, perintah-perintahnya sangat simpel sekali, kemudian pada buku-buku jilid selanjutnya tingkat kesulitnya meningkat.

Dan jika kita lihat dengan seksama, petunjuk seperti (استمع و ردد) pada buku jilid I sangat dominan, contoh lain (اكمل كما في النموذج) juga banyak kita jumpai pada jilid I. Artinya pembelajaran bahasa Arab pada jilid I ini menekankan penguasaan kemahiran menyimak terlebih dahulu sebelum penguasaan kemahiran yang lain (*bercakap, membaca dan menulis*). Kemudian pada jilid II perintah mengungkapkan ide dan pikiran baik lisan maupun tulisan masih dibimbing dengan contoh – contoh sebelumnya kemudian para pelajar meniru sesuai contoh atau mirip dengan contoh, akan tetapi pada buku jilid IV perintah mengungkapkan ide dan pikiran baik lisan maupun tulisan diserahkan sepenuhnya oleh para pelajar.

Pada buku jilid I

١. اكمل كما في النموذج

Pada buku jilid II

٢. اكمل التعبير كما في النموذج

Pada buku jilid III

٣. اكتب فيما لا يقل عن عشرة أسطور موضوعا عن الصلاة وفائدتها

Pada buku jilid IV

٤. تخيل انك قدمت برحلة مع زملائك إلى مكان ، اكتب موضوعا عن

ذلك ، فيما لا يقل عن عشرين سطرا

Dari pemaparan diatas hanyalah sebagian kecil contoh, yang membahas mengenai petunjuk evaluasi dan latihan-latihan yang telah sesuai dengan pedoman seleksi, repetisi dan gradasi.

Adapun beberapa teknik latihan dalam materi "*at-Ta'bīr*" yang penulis temukan dalam buku teks *Silsilatu Ta'lim al-Lughah al-'Arabiyyah* ini diantaranya adalah (1) Menyontoh dan menirukan (*an-Naskh/ copying*), dan (2) Merubah perkataan dalam kalimat disesuaikan dengan perubahan dzamir, pokok kalimat, waktu dan sebagainya (*At Thoriqoh Istibdaliyyah*), banyak penulis temukan pada buku tingkat pertama (*al-Mustawā al-Awal*), model (3) Rekombinasi dan Transformasi, banyak penulis temukan pada buku tingkat kedua dan ketiga (*al-Mustawā as-Sāni dan as-Sālis*), (4) Insyah' Khitob yang diarahkan (*Insyah' al Muwajah*), banyak penulis temukan pada buku tingkat ketiga (*al-Mustawā*

as-Sālis), (5) Insyah- Khitobah bebas' (*Insyah' Hurr*) banyak penulis temukan pada buku tingkat keempat (*al-Mustawā ar-Rābi'*)⁵⁹

Dari pembahasan dan pemaparan diatas bisa kita ketahui bahwa materi-materi yang disajikan dalam buku teks "*Silsilatu Ta'limi al-Lughah al-'Arabiyyah*" secara keseluruhan mengandung berbagai-macam materi pelajaran baik materi yang mengajarkan bahasa Arab dari segi unsur-unsur bahasa maupun empat kemahiran bahasanya. selain itu materi-materi pelajaran Agama juga diajarkan melalui buku ajar ini.

Sebagai mana diketahui bahwa pendekatan yang digunakan dalam buku teks ini adalah bahasa sebagai sub-sub sistem yang terdiri dari : tata bunyi, kosa-kata, tata kalimat dan ejaan (tulisan). Sub sistem tata bunyi melahirkan mata pelajaran yang bersifat lisan seperti yang dinamakan محاوراة, محادثات, خطابة, dan قراءة جهرية, sub sistem kosa kata melahirkan علم الصرف (morphology), sub sistem kata-kalimat melahirkan علم النحو (syntax); dan sub sistem ejaan (tulisan) melahirkan mata pelajaran انشاء تحريري, خط, املاء, untuk pemahaman bacaan dan penambahan kosa kata timbul مطالعة, dan untuk pemahaman arti kata dan kalimat selanjutnya seperti perumpamaan تشبيهة arti hakiki atau majazi, ungkapan yang tersurat dengan maksud lain yang tersirat. Memahami segi-segi keindahan bahasa dan gaya bahasa lahir علوم البلاغة yang mencakup علم البيان, علم المعاني dan علم البديع, penggabungan ilmu Sarf dan ilmu Nahwu biasanya dinamakan القواعد (qawaid) atau gramatika.

⁵⁹ Lihat pembahasan pada halaman 39

Dari sub-sub sistem diatas nampak seluruhnya telah terkover dalam buku teks "*Silsilatu Ta'limi al-Lughah al-'Arabiyyah*", sehingga bisa kita ketahui buku teks ini hendak menunjukkan kedudukan pengajaran bahasa Arab pada proporsi sebenarnya, karena menghendaki pengajaran bahasa Arab sebagai suatu sistem, dengan arti materi-materi pelajaran bahasa Arab tidak diajarkan secara terpisah-pisah, tetapi harus diajarkan dalam materi-materi pelajaran yang masing-masing mencakup berbagai sub sistem bahasa Arab yang saling berkaitan, sehingga akhirnya tercermin bahwa bahasa Arab sebenarnya adalah suatu sistem yang dapat dikuasai hanya melalui pembinaan semua sub-sub sistem yang ada, apabila salah satu sub sistem tidak atau kurang diajarkan sebagaimana mestinya, hasil dari pengajaran tersebut tentu tidak memuaskan. Misalnya sub sistem tata bunyi tidak mendapat perhatian untuk diajarkan, hal tersebut pasti akan menghambat kemahiran menyimak sehingga tidak mampu menangkap dan memahami pembicaraan orang lain dalam bahasa Arab, dan pula menghambat kemahiran berbicara sehingga tidak mampu bercakap-cakap, berdialog dan mengutarakan pikiran serta perasaan dalam bahasa Arab. Begitu pula halnya bila sub sistem tata kalimat tidak mendapat perhatian, akan menghambat kemahiran berbicara dan menulis sehingga tidak mampu mengutarakan pikiran dan perasan dengan bahasa yang benar dan baik, atau tidak mampu memahami pembicaraan dan tulisan orang lain.

Jadi sub-sub sistem itu seperti telah dikemukakan merupakan bagian-bagian yang semuanya penting dan saling berkaitan sehingga bila salah satu sub sistem tidak terbina dalam pengajaran, maka tujuan menguasai bahasa tidak

mungkin berhasil dengan baik, karena pengajaran sesuatu sub sistem seperti Nahwu- Sarf (qawaid) misalnya hanyalah memungkinkan pelajar bahasa menguasai sub sistem tersebut.

Selain itu semua, materi-materi pelajaran agama Islam yang disusun dalam buku teks ini juga merupakan kelebihan tersendiri. seperti kosa kata- kosa kata yang digunakan dalam lingkup peribadatan agama Islam, hukum Islam serta peradaban Islam yang notabene mempengaruhi perkembangan bahasa Arab, disajikan pula dalam buku teks ini. Sehingga wacana pelajar (objek didik) dalam memahami bahasa Arab sebagai sub-sub sistem yang mengajarkan unsur-unsur bahasa maupun empat kemahiran bahasanya serta bahasa Arab sebagai bahasa asal yang digunakan dalam pengajaran imu-ilmu keislaman, kebudayaan dan peradaban Islam akan bertambah banyak, luas dan lengkap.

Adapun keberadaan buku ini tentunya diiringi dengan kurikulum tersendiri yang menghendaki pengajaran bahasa sesuai dengan pendekatan yang telah dirumuskan, sehingga apabila dicoba untuk diterapkan kedalam lembaga-lembaga formal yang ada di Indonesia semisal MTS, MAN, maupun Perguruan Tinggi Islam tentunya perlu perumusan ulang, dalam artian memperhatikan dan mempertimbangkan kemungkinan dan keefektifan dengan melihat kebutuhan bahan ajar dan ketersediaan waktu, mengingat waktu yang disediakan dalam pembelajaran buku teks ini tidak sedikit melainkan banyak, sedangkan lembaga-lembaga formal yang ada tentunya telah menggunakan kurikulum tersendiri dengan pendekatan tertentu dan waktu yang terbatas juga.

Menurut hemat penulis, pengajaran dengan buku teks ini memang seharusnya terfokus dan sesuai kurikulum yang telah ditetapkan, sehingga pembelajaran bahasa Arab seperti yang diharapkan yakni mengajarkan bahasa Arab dari segi unsur-unsur bahasa maupun empat kemahiran bahasanya ditambah dengan ilmu-ilmu agama bisa dilakukan secara integral sehingga penguasaan bahasa yang diharapkan bisa terpenuhi dengan baik. Walaupun demikian, setelah melihat beragam dan komplitnya materi-materi yang ada dalam buku teks ini baik materi bacaan, kosa kata, qawaid maupun latihan-latihan, maka apa bila dicoba untuk terapkan di lembaga formal semisal MTS atau MAN bahkan Perguruan Tinggi Islam sebenarnya bagus juga, tetapi kemungkinan digunakan hanya sebagai materi suplemen saja.

Jelasnya, untuk buku *al-Mustawā al-Awal* (tingkat pertama) dan *al-Mustawā as-Šāni* (tingkat kedua) memungkinkan sebagai materi tambahan yang bisa digunakan di MTS melihat dari segi kosa kata- kosa kata yang ada baik bacaan dan latihan-latihan masih sederhana, mudah dan kongkrit. Sedangkan buku *al-Mustawā as-Šālis* (tingkat ketiga) dan *al-Mustawā ar-Rābi'* (tingkat keempat) selain materi adab, balagh, Fiqh, hadis serta tarikh, memungkinkan sebagai materi tambahan yang bisa digunakan di MAN, Adapun materi adab, balagh, Fiqh, hadis serta tarikh mengingat dari segi kosa kata termasuk sulit dan abstrak serta dari arah intelektual memerlukan pemikiran yang serius sebaiknya digunakan sebagai materi tambahan di Perguruan Tinggi Saja, tetapi kalau memang perlu diterapkan di Madrasah maka Madrasah Aliyah Kejuruan (MAK) adalah kelas yang paling tepat.

Catatan dari penulis, pembelajaran dengan buku teks ini sebaiknya dilakukan secara hierarki dan bertahap, dalam artian materi yang ada di tingkat awal harus diajarkan terlebih dahulu sebelum ketingkat yang lebih tinggi. Selain itu, sebaiknya bagi para pelajar yang menggunakan buku teks ini sebelumnya harus sudah hapal huruf hijaiyyah dan sudah bisa membaca teks Arab walaupun belum lancar. Apabila sarat ini belum terpenuhi sebaiknya dipenuhi terlebih dahulu.





STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA